le franco albertain

Mercredi le 30 mai 1973. Volume 6 Numéro 28

Au Conseil général

Les orientations de l'A.C.F.A. sont rediscutées

Les 25 et 26 mai dernier s'est tenue à Edmonton la réunion du Conseil Général sous la nouvelle présidence de M. François McMahon. Ce congrès réunissait les représentants des régionales de Bonnyville, Edmonton, Legal-Morinville, Rivière-la-Paix, et la Société franco-canadienne de Calgary, des délégués du Club Richelieu, de l'association des éducateurs bilingues de l'Alberta (A.E.B.A.), l'association des scouts francophones. On remarquait aussi la présence de Madame Cadieux, responsable à la direction de l'action socio-culturelle du Secrétariat d'Etat, de passage à Edmonton, et de M. Doug Brown du département de la citoyenneté. Ce conseil, d'abord réparti en ateliers, discuta des grandes orientations de l'ACFA pour s'attaquer ensuite aux problèmes budgétaires, à certains changements des statuts et règlements de l'A.C.F.A. et à l'élection des membres du nouveau comité exécutif provincial.

Grandes Orientations de l'A.C.F. A.

Suivant une allocution de bienvenue du président, M. François McMahon, invitant le conseil à se pencher sur les orientations de base de l'association, le conseil se répartit en petits groupes d'intérêt permettant ainsi une discussion plus fructueuse des problèmes à aborder.

Le conseil se regroupa en ateliers dont les thèmes-guide étaient la politique, l'éducation, la culture, l'organisation et le domaine socio-économique. Réuni en soirée du vendredi et en matinée du samedi, l'on discuta de la position de l'A.C.F.A. vis-à-vis les Franco-albertains intéressés à des carrières politiques au niveau municipal, provincial et fédéral. Même si l'A.C.F.A. s'est depuis longtemps penchée sur les problèmes de l'éducation l'on requessoins actuels des francophones dans le domaine de l'éducation tant à l'échelon régional que provincial. On discuta encore du rôle de l'ACFA en matière de promotion culturelle et où fut suggéré la création d'un bureau provincial de la culture. Les thèmes de démocratisation, représentativité, décentralisation furent évidemment reparlés et rediscutés. Comment arriver à bâtir une organisation forte et fonctionnelle fut le point à relever. On aborda enfin la question des problèmes socio-économiques de la population desservie par l'A.C.F.A. exigeant de celle-ci une sensibilité toute particulière.

Les rapports de ces ateliers devront être présentés prochainement au comité de l'exécutif provincial qui verra à l'accessibilité et à l'implantation des suggestions ou propositions de ces groupes de travail.

Budget Intérimaire

Après l'approbation du rapport financier de l'année fiscale 72/73 le conseil souligna avec surprise la lecture d'un budget intérimaire, ce qui n'avait jamais été fait jusqu'ici à une réunion du conseil général. Ce budget indiquait que le ministère des affaires culturelles du Québec n'accorderait plus une subvention de $6,000 jusqu'alors reçue par l'ACFA. Ce ministère, révélait M. Guy Lacombe, secrétaire de l'Association, n'est plus intéressé à payer les frais de téléphone de l'association mais bien plutôt à subventionner des projets précis qui lui seraient proposés. Il ajouta, sans trop de sérieux, que le Québec voulait de la publicité.

Statuts et Règlements

Les propositions amenées lors de la dernière assemblée annuelle de l'A.C.F.A. demandant l'élection des deux vice-présidents de l'exécutif provincial en assemblée annuelle, de même que celle visant à donner droit de vote à tout Franco-albertain d'au moins 18 ans, n'ont pas été discutées faute de n'être pas apparues deux fois consécutives dans le Franco.

Le conseil approuva cependant qu'il n'était pas nécessaire d'être membre du Conseil général pour être élu ou choisi membre du comité de l'exécutif provincial.

Membres: Cotisation et assemblée

Le conseil a refusé presque à l'unanimité de modifier le prix de la cotisation des membres de l'ACFA de dix à deux dollars. On s'objectait à discuter du problème de la cotisation sans que l'adhésion automatique des membres de la Sécurité Familiale à l'ACFA soit définitivement clarifiée. On refusait d'ailleurs une telle baisse, les cotisations permettant peut-être une aide financière aux régions francophones non organisées. Une augmentation du prix de la cotisation fut plutôt suggérée offrant divers services et privilèges aux membres.

L'assemblée générale prévue par le rapport Dechêne à la fin juin et remise par la suite en septembre par l'exécutif provincial fut fixée en novembre. Le conseil décida de remettre cette assemblée après les moissons, afin de permettre à une plus grande partie de la population d'y assister.

Le conseil a élu Madame Mathias Tellier au poste de première vice-présidente de l'exécutif provincial et M. Hervé Durocher à celui de deuxième vice-président. Au cours de cette réunion le conseil s'est aussi choisi trois représentants dont Madame T. Tannas, M. Daniel Poulin et le Dr. Gilles Blain.

Rencontre '73: Un succès



M. Rod Skyes, maire de Calgary, ouvrant officiellement la Rencontre 73.

Rencontre '73 qui s'est tenue dimanche le 27 mai à Calgary est la première de toute l'histoire du Calgary français. Cette première manifestation culturelle fut couronnée de succès. La population attendait certes ce moment depuis longtemps et sa réponse à Rencontre '73 dévoilait son impatience. Plus de 900 francophones et francophiles participèrent au déroulement des activités tout au cours de la journée. De tout âge et de tout intérêt on s'y retrouvait pour s'informer, s'amuser et se détendre.

L'ouverture officielle de la journée fut marquée par la présence du maire de Calgary, M. Rod Sykes, de M. John Androschuk du département de la culture et des loisirs ainsi que celle de Mme Cadieux, responsable à la direction de l'action socio-culturelle du Secrétariat d'Etat. Réjouie de l'allocution d'ouverture française de M. Sykes l'assemblée se félicita d'un télégramme du premier ministre M. Pierre Elliot Trudeau soulignant ses souhaits de voir se raffermir la présence française dans l'Ouest du pays par cette rencontre.

Organisée par le comité Action Franco-Calgary dont la présidente est Mme Jeanne D'Arc Moreau, Rencontre '73 fut rendue possible et couronnée de succès grâce à Mme Françoise Brigliadori. Rencontre 73 par ses expositions historique, d'art, ses kiosques d'informations, ses spectacles, chansons, marionnettes, danses, son vin et fromage fut plus qu'une rencontre, elle fut la création de plusieurs liens communautaires pour la population du Calgary français.

Voir photos et reportage en page 3

Mme Cadieux de passage en Alberta

Responsable à la direction de l'action socio-culturelle du Secrétariat d'Etat, Madame Rita-Cadieux était de récent passage en Alberta. Invitée par le comité de l'Action Franco-Calgary lors de la Rencontre 73, Mme Cadieux profita de l'occasion pour visiter la communauté franco-albertaine.

Mme Cadieux parcouru d'abord la région de Rivière-la-Paix où elle fit connaissance avec les divers organismes francophones des villages de Falher, Donnelly, McLennan et Girouxville.

Les rencontres avec les responsables des mouvements coopératifs francophones, ses visites des écoles et musées de la région de Rivière-la-Paix et ses maintes discussions avec les gens de la région se centraient autour de la même question. Les programmes d'action socio-culturelle du Secrétariat d'Etat correspondent-ils aux besoins de la population francophone et assurent-ils sa survie?

Mme Cadieux assista de plus au Conseil Général et à la Rencontre 73. Rencontre 73 où elle rencontra les responsables de la Société franco-canadienne de Calgary lui laisse dire qu'elle doit une manifestation unique des groupes minoritaires en milieu urbain qui s'auto-animent.

sommaire

à lire

Le concours du Franco

Les deux gagnants de cette semaine sont:

Adalberte Leblanc
Beaumont, Alberta

M. Joseph P. Lemire
C.P. 500
Falher, Alberta.

(Les réponses du concours étaient: Lac O'Hara dans les Rocheuses - Michel Tremblay - Théâtre des Pissenlits - Calgary - 338,198

Le prochain tirage aura lieu le 13 juin et, n'oubliez pas, vous trouverez toutes les réponses dans le Franco de la semaine courante. Afin de nous faciliter le choix des livres, nous apprécierions que vous indiquiez si vous êtes étudiant ou non ou encore quel genre de livres vouspréféreriez.

Questionnaire

1. Qui succédera à Julien Forcier comme directrice artistique du TFE pour la prochaine saison? ....

2. Combien de francophones environ participèrent à Rencontre' 73 dimanche passé à Calgary? ....

3. Qui représentera le Centre Culturel au Colloque Interprovincial cet été? ....

4. Quel endroit est proposé par les jeunes pour un "Rock Festival"? ....

5. Quelle est la position de Mme Cadieux au Secrétariat d'Etat? ....

NOM..
ADRESSE...

Envoyez vos réponses à: Le Franco-Albertain, 10010 - 109e rue, Edmonton.

Calendrier social

JEUDI le 31 mai, VENDREDI le 1er juin, SAMEDI le 2 juin: Les élèves de la 11e année de l'Ecole J.H. Picard présentent "Le Bal des Voleurs" de Anouilh, pièce en quatre actes, à 20h.00 à l'Auditorium de l'Ecole J.H. Picard. Mise en scène de France Levasseur. Adultes: $1.00 - Etudiants: $0.50

LUNDI 4 juin: Rencontre religieuse des Mater Christi à 8h.00 p.m. au Couvent des Ursulines de Jésus, à 10647-81 ave., Edmonton.

DIMANCHE 10 juin: Pique-nique annuel de Beaumont. Il y aura un tournoi de balle, repas succulents, rafraîchissements, jeux, bingo. Bienvenue à tous!

L'unilinguisme anglophone: quelques statistiques

OTTAWA (PC) - L'unilinguisme anglophone est encore monnaie courante dans la Fonction Publique du Canada.

En effet, selon des documents déposés aux Communes, à la suite de diverses questions écrites de M. Lionel Beaudoin (CS-Richmond), voici les pourcentages fournis par le gouvernement selon les différents ministères:

Les fonctionnaires sont unilingues anglais dans une proportion de:

- 88.9% au ministère de l'Environnement;
- 65% à la Consommation et Corporations
- 84% à l'Agriculture
- 37.1% à Information Canada
- 27% à la Fonction publique
- 61.2% au Conseil du Trésor
- 72.8% au Secrétariat du Conseil du Trésor
- 61.4% aux Affaires urbaines
- 48.1% à la Commission de révision de l'Impôt
- 81.5% à l'Office national de l'Energie
- 46% au Conseil de la Radio-Télévision canadienne
- 72.3% au ministère de l'Industrie et Commerce
- 28% à la Compagnie des Jeunes Canadiens
- 57.5% à la Commission du Tarif
- 49.4% à l'Agence canadienne de développement international
- 65.3% à Statistique Canada

Par ailleurs, dans tous les ministères, le pourcentage des francophones unilingues est souvent inexistant, ou n'existe qu'à une proportion variant de 0.5% à 1%, à l'exception de Statistique Canada où on en retrouve 8.5%; 12% au ministère de la Consommation et des Corporations; 8.5% au ministère de l'Agriculture; 4% à Information Canada et, enfin, 41% à la Commission de la Fonction publique. Le document note cependant, que dans ce ministère 574 des 922 unilingues français sont affectés à l'enseignement du français et 219 au maintien de l'acquis.

AVIS

Nos abonnés qui changent d'adresse sont priés de nous avertir deux semaines à l'avance de ce changement pour éviter les délais dans la livraison du journal.

(Suite de la page 4)

DOSSIER

ce externe, par pression ou manipulation, dans la liberté de conscience individuelle face à la détermination du contenu d'un loisir indique le commencement d'une aliénation si la personne ne manifeste pas un coefficient de volonté suffisant pour préserver son autonomie.

Le loisir, à long terme, tend à dégager de la personne des valeurs sociales imposées et non assumées par elle. Il recherche une émancipation du dirigisme de la consommation du temps et des biens. Il cherche également à extraire l'individu des rôles et fonctions qui lui sont attribués pour le rapatrier dans son exacte identité.

Le loisir, c'est quoi? Le loisir, ce n'est pas une fin en soi, c'est un instrument, un moyen de réalisation d'une existence libérée et autonome qu'une personne utilise dans le schème général des valeurs auxquelles elle adhère et qui lui permet de réaliser une partie de ce à quoi elle aspire. Un loisir, c'est une situation librement consentie dans laquelle une personne accepte de s'impliquer pour le plaisir, la satisfaction et les valeurs qu'elle lui apparaît véhiculer.

Et la présence d'autrui n'y figure comme désirable que dans le contexte d'une collusion de subjectivités convergentes.

C'est pourquoi l'organisation la promotion, la programmation et la planification du loisir n'ont de sens que si elles sont considérées comme un service à la personne visant à mettre en place une infra-structure de moyens et d'instruments lui permettant de réaliser dans la liberté et le plaisir certains éléments de sa recherche du bonheur, celui-ci étant conçu non pas selon un modèle général pré-établi, mais dans la version originale et typique que chaque personne pourrait lui donner si elle avait les moyens d'actualiser les ressources de sa créativité.

OPINIONS LIBRES

ACFA Représentativité critique III

Le Secrétaire en aurait assez de sa journée de travail sans avoir, par devoir, à être seul à se rendre à toutes nos fonctions, pour représenter l'ACFA. Je crois bien qu'il serait le dernier à s'en plaindre, serai-je le premier à en faire l'observation?

Sans avoir circulé, comment songer que ces notes soient possibles?!

Circuler en ce sens, ça n'est faire des cercles vicieux, mais bien des cercles vertueux (non reconnus même des philosophes, puisque cercles vicieux et cercles logiques font synonyme chez eux!)

Exceptionnelle

On semble penser de la représentativité qu'elle est purement officielle.

Ceux qui se font honneur, en Russie, en Europe, à Paris, à Montréal et ailleurs, et qui nous font honneur en même temps, nous représentent des plus dignement, et nous n'en faisons de cas, parce qu'ils ne nous représentent officiellement.

Nos artistes, nos talents, nos littérateurs, nos artisans, nos dilettantes... sont très peu à l'honneur chez nous. Pourtant ils peuvent semer plus de bonne volonté que d'aucuns.

C'est ce que nous avons d'exceptionnel à offrir, en tant que groupe national, qui peut le mieux nous représenter, ailleurs, à l'étranger, comme ici; et qu'on peut offrir en exemple aux nôtres, de nos capacités illimitées.

S'il y a une élite à développer et à honorer, c'est bien celle-là! s'ils ne sont les "Elus du Peuple", ils peuvent être les "choyés du Peuple", ce qui n'est pas "si tant pire", à y songer: choisi ou choyé, qu'on me donne d'être choyé.

Ceux qu'on a laissé tarir dans les plus profonds abysmes de l'anomymat: c'est chrétien ça?!

Que la honte ne nous hante!
Qu'on se reprenne, et qu'on puise de cette source intarissable de représentativité incomparable de sa qualité poursuivie, qu'on les encourage à s'organiser!
Rien de mieux que l'Art, pour créer l'intérêt, et actif et réceptif de culture, dont tous ont soif!

Historique

Il faudrait examiner tous les efforts et démarches de réorganisation manqués, dans le passé, à cause du faux respect rendu à la trop grande révérence, affublée de certains "Elus de Dieu" perdus dans le marasme de la mort et de l'infinie, dans un monde riche d'infini potentiel, plutôt que d'infini nihilistique: il y a au moins un effort d'élaboration en ce sens qui fut fait dans le passé et qu'on rejeta aux calendes grecques: il y reste des idées valables de nos jours, sans nul doute.

Cela inclut le rapport Royer-Perreault que, si on l'ignore complètement, ne fera lui aussi que de l'histoire manquée.

Tous pensent à tout, mais pas toujours
Tous pensent mal, mais pas toujours
Tous pensent bien, et c'est pour toujours.

D'organismes

L'affiliation et l'association d'organismes en étant les données, aux experts d'en distinguer et formuler les possibilités de lien officiel avec l'ACFA.

D'où l'ACFA pourrait encore s'entourer d'un Conseil Consultatif d'Affiliation et d'Association, en plus d'un Conseil Consultatif d'experts.

Elle deviendrait ainsi une "A-CFA", ou une Association d'Associations.

Bien entendu qu'experts et organismes seraient représentés d'un élu seulement (par les Régionales) puisqu'ils seraient déjà entièrement représentés dans les régionales, selon que déjà suggéré.

De financement

A considérer sans cesse, les possibilités de:

- Fonds provinciaux et fédéraux
- Bourses internationales, nationales et provinciales
- Comptes à fonds perdus
- Vente d'Actions, ou Parts sociales
- Vente de Bons
- Loterie annuelle
- Fonds d'investissement
- Journées, ou soirées de l'ACFA

en plus de la Sécurité Familiale qui semble si fortement établie qu'on s'aveugle à d'autres sources possibles de financement.

Il faut, à tout prix (c'est le cas de le dire quand le prix n'est un présent) un comité permanent surveillance en matière de financement, fait d'experts en matière d'économie monétaire, tant que l'argent sera cru indispensable à l'échange des valeurs.

Si nos économistes et hommes d'affaires peuvent jamais s'organiser, puisque l'intérêt s'en est déjà manifesté, ils pourront nous fournir ces experts.
Si le financement était bien organisé, on pourrait même avoir notre Trésorier rémunéré, comme le sont le Secrétaire et le Représentant de la Sécurité Familiale.

B.J.T.

RENCONTRE 73:

un contact humain entre l'homme et son milieu



Rencontre 73 c'était la joie d'une première rencontre du Calgary français
Rencontre 73 c'était l'éclatement impatient d'une manifestation culturelle
Rencontre 73 c'était un contact humain entre le Franco-Calgarien et son milieu
Rencontre 73 c'était les rires d'enfants aux jeux et spectacles
Rencontre 73 c'était les éclats de tous au son de musique et chanson
Rencontre 73 c'était la révélation de l'existence du fait français à Calgary pour les nouveaux ou anciens venus
Rencontre 73 c'était la création de liens communautaires

Les organismes désiraient non seulement faire connaître le milieu français de Calgary mais invitaient aussi la participation active des curieux par la présentation de leurs kioskes: brochures, textes, montage audio-visuels. Des films étaient projetés pour les intéressés tout au long de la journée et les enfants s'en donnaient à coeur joie dans les kioskes réservés à leur attention. Jeux, spectacles de marionnettes, activités en arts plastiques firent leur enchantement.

Ailleurs la foule ne pouvait plus se retenir de ne pas chanter à la musique de Bernard Cantin. Aux airs de la chanson "Le bon vin m'endort, l'amour me réveille encore", la foule était invitée à la dégustation de vin et fromage, suivie d'une danse aux sons de l'orchestre de Ghislain Bergeron qui donna libre cours aux éclats de tous.

EDITORIAL

La communication: le journal

Un extrait de l'article de Gérald Labossière, professeur de sociologie au Collège de Saint Boniface, paru dans le journal La Liberté.

Un journal se définit fondamentalement par la communication. Il est un medium de communication de masse. Or ce phénomène de communication touche au plus profond de la vie humaine, au plan psychologique comme social. C'est par la communication que la personnalité humaine se développe. Devenir humain consiste fondamentalement à accepter, hériter des idées, émotions, attitudes et autres états d'âme que les générations passés on trouvés bons pour l'humain. Devenir humain c'est donc devenir COMME les autres, avoir une communion d'âme. Or cette communion ne s'accomplit que par des processus nombreux et compliqués. Une idées ou une émotion ne se partage que si elle est emballée. Elle est emballée que par l'usage d'un signe ou symbole, que ce soit mot, son ou image. La transmission de cette idée ou émotion suppose que le récepteur comme l'émetteur connaît ces signes ou symboles. Le symbole une fois accueilli par le récepteur doit être décodifié, désemballé pour l'examen de son contenu ou signifié ou idée. Celle-ci sera accepté et deviendra état d'âme du récepteur que si elle répond à un besoin, attitude de celui-ci, que si elle s'ajuste à la structure déjà construite de l'âme.

Alors l'idée ou émotion offerte peut ou non avoir un sens pour le récepteur, c'est-à-dire qu'en s'appuyant sur les idées, expériences, sentiments déjà acquis, le message amène un récepteur à un nouvel état d'âme. Alors seulement il y a communication, c'est-à-dire qu'une personne a provoqué uen autre personne à penser à la même chose à voir de la même façon. L'expérience de l'un profite à un autre. Alors si le récepteur a trouvé du sens au message envoyé par le communicateur, il réagira, il signifiera s'il a compris ou non. Ainsi une communication complète ou réussie suppose une réaction, un retour. La plus simple communication entre deux personnes implique donc cinq éléments: un communicateur, un code, un contenu, ou message, un récepteur, un effet. Chacun de ces éléments peut être analysé davantage, mais l'effet, la réaction est particulièrement importante à décomposer car elle est le but même de la communication. Cette réaction met en branle tout l'appareil psychologique d'une personne et tout son cadre social. Un psychologue distingue pas moins de dix étapes allant du stimulus à la réponse. Il en conclut:

"Ce qui est crucial c'est que fondamentalement nous parlons toujours de nous-même. Ce sont les tensions organiques, non la réalité externe... que nous transformons en mots. Donc ce dont nous parlons est le produit conjoint de la réalité considérée comme source de la stimulation sensorielle et des conditions existantes dans nos systèmes nerveux au moment de la stimulation".

Ces conditions, ou attitudes ne sont cependant pas purement individuelles ou propres à chacun. Elles sont le produit des cadres sociaux. Même dans notre "société de masse" les individus ne sont pas des atomes isolés, mais sont moulés fondamentalement par les groupements sociaux dans lesquels chacun vit, travaille, s'éduque, etc. C'est ainsi que la "communication de masse" est une description biaisée de l'auditoire d'un journal. C'est qu'il y a tellement de lecteurs que le rédacteur ou communicateur n'en connaît qu'une minorité et souvent que superficiellement. Alors ces auditeurs paraissent comme une masse, un amas, alors qu'en réalité ces individus font toujours partie de tout un réseau de groupes sociaux. En conclusion, tout communicateur, individu comme journal, doit connaître les pricipaux cadres sociaux de ses lecteurs s'il veut avoir la chance de les atteindre.

Il n'y a pas tellement de différence entre un individu et un journal comme communicateur. Les mêmes éléments servent à les analyser. Une différence importante cependant c'est que l'individu sait presque toujours si sa communication est réussie: il reçoit presque toujours une réaction ou réponse; le journal lui ne reçoit que fort peu de réactions à ses écrits.

Il faut donc que le rédacteur soit un homme qui a l'intuition de son auditoire, qui peut deviner en partie la réaction de celui-ci. Autrement il risque fort de parler dans le vide. On se sent toujours obligé d'écouter une personne qui nous parle; personne n'est obligé de lire un journal. Celui-ci doit 'se vendre' lui-même en se faisant l'intime de son auditeur-auditoire, d'où le conditionnement social fondamental d'un prédicateur ou quatrième état.

DOSSIER

Le loisir c'est quoi?

SECRETARIAT D'ETAT

Le loisir ce n'est pas le temps libre. Du temps libre, ce n'est que du temps vide ou absent d'activités obligatoires. Si le loisir était du temps libre, il serait une situation humaine vide ou creuse. Lorsque le loisir est envisagé par quelqu'un comme du temps libre, il devient souvent du temps à tuer, de peur qu'il crée l'ennui.

Le loisir, ce n'est pas une "bonne oeuvre" dans laquelle s'engouffrent "de bonnes âmes" bénévoles intéressées à ce que la jeunesse ne se perde pas, ne devienne délinquante ou ne se drogue.

Le loisir, ce n'est pas une organisation ou un programme dans lequel on enrégimente les gens pour qu'ils n'aient pas le temps de voir ce qu'ils pourraient faire de leur temps libre s'ils étaient laissés à eux-mêmes.

Le loisir, ça ne doit pas être un exutoire aux frustrations de la vie, une évasion systématique dans une vie fictive ou une occasion de gaspiller sans discernement l'argent que l'on a péniblement gagné par son travail.

Le loisir, ce n'est pas s'écraser, sans choisir, devant son appareil de télévision.

Le loisir, ça ne doit pas être une occasion de régler ses comptes avec sa femme, son patron ou la société.

Le loisir, ce n'est pas se laisser entraîner mécaniquement par le genre d'amusement et de divertissement auxquels la foule s'adonne. Le loisir, ce n'est pas systématiquement "se cultiver" au sens où les gens bien le font. Le loisir ne se limite pas à la sorte de jeu, de sport ou de spectacle que chacun affectionne.

Le loisir, ce n'est pas se divertir dans le sens d'oublier.

Le loisir, ce n'est pas "sauver son âme" ou "faire son salut", ni l'inverse. Avoir du loisir, ce n'est pas s'occuper de celui des autres en négligeant le sien.

Le loisir n'a pas pour but de régler les plaies sociales ou politiques. Donner du loisir aux gens, ça ne veut pas dire exclusivement leur donner du sport et de la danse.

Le loisir, ce n'est pas un état de léthargie ou un "état" tout court. Le loisir, ce n'est pas le défoulement d'un surplus d'énergie. Le loisir, ce n'est pas s'adonner à des activités ou participer à des groupes pour mousser ses affaires.

Offrir du loisir, ce n'est pas faire la charité, de l'éducation ou de la philantropie. Le loisir, ce n'est pas un second travail ou un "side-line" intéressant. Avoir du loisir, ce n'est pas nécessairement enrichir sa vie morale. Offrir du loisir, ce n'est pas décider comment les autres doivent s'amuser ou se récréer. Le loisir, ce n'est pas un instrument pour amener les gens à se conformer à la loi.

LE LOISIR, C'EST AUTRE CHOSE!

Beaucoup de confusion, chez nous comme ailleurs, autour du concept de loisir. Est-ce du sport? Les activités culturelles ont-elles un lien avec le loisir? Le loisir, est-ce le repos, le divertissement, le temps libre? Quelles sont les relations du loisir avec la "Fête?" Les activités récréatrives sont-elles toujours du loisir?

Poser le problème de la sorte conduit rapidement à un cul-de-sac parce qu'il y a ce moment comparaison entre les concepts non encore identifiés isolément. Une solution semble être de s'attaquer à l'idée de loisir elle-même, à ce qu'elle représente et à quelle réalité elle correspond aujourd'hui.

(...) Avec le temps, le loisir a conservé et amplifié cette connotation première de liberté, alors que la connotation "plaisir" qui était secondaire à l'origine lui est devenue aussi essentielle que la liberté. En fait, un des plaisirs fondamentaux du loisir est celui de l'exercice de la liberté, mais ce n'est qu'un plaisir qui en permet d'autres, de telle sorte qu'une morale du loisir ne serait pas autre chose qu'une morale de la liberté et du plaisir, chose qui ne devient vraiment possible et généralisée que dans une société d'abondance.

Cet enracinement du loisir dans la liberté et dans la tendance naturelle de l'homme au bonheur lui procure une dominante éminemment individuelle et subjective. Il est impensable qu'une situation donnée soit un loisir si la satisfaction et les valeurs qu'elle produit ne sont pas dans l'ordre de ce à quoi une personne a donné de l'importance à travers un pilotage autonome de son activité. Conséquemment, toute ingéren-

(Suite à la page 2)

Le Franco



DIRECTEUR: Guy Lacombe

SECRETAIRES A LA REDACTION:
Louise Chartrand
Ginette Brown
Marie-Thérèse Dentinger

TARIFS D'ABONNEMENT:
1 an $5.00
2 ans $9.00
Etats-Unis et autres pays étrangers: $7.50 par année

REDACTRICE: Jacinthe Perreault
PUBLICITAIRE: Michel Granger
Tél.: 422-0388

Hebdomadaire français dévoué aux intérêts des francophones de l'Alberta et sans appartenance politique.

Courrier de la deuxième classe
Enrégistrement no. 1881

Amendement au Code Criminel

Dernièrement dans plusieurs provinces, la presse a rapporté des cas sensationnels d'enfants brutalement maltraités. Si important qu'il soit, le souci du grand public soulevé par ces cas, est ordinairement éphémère et par conséquent, impuissant à promouvoir les lois et programmes nécessaires à la protection des enfants et aux traitements adéquats des parents qui les maltraitent.

Sans le souci et l'intérêt du citoyen, le problème de l'enfant maltraité ne serait pas solutionné en 1973 et une autre année s'écoulerait sans que l'on ait établi la législation nécessaire. Conséquemment, je vous incite à découper la résolution ci-dessous, à la signer et à la faire parvenir à l'Honorable Otto Lang, Ministre de la Justice, et à l'Honorable Marc Lalonde, Ministre de la Santé et du Bien-Etre, aux édifices parlementaires à Ottawa, Ontario.

Le reportage mandataire de l'abus des enfants

Le Code Criminel du Canada (Mauvais Traitements d'un Enfant) devrait être amendé en incluant la section suivante à la suite de la section 200:

200A - Toute personne ayant des raisons fondées de croire qu'un enfant est abandonné, déserté, physiquement maltraité ou ayant besoin de protection, doit rapporter le cas au Directeur ou n'importe lequel des surveillants du Département de la Santé et du Développement Social, ou à la Société pour la protection de l'enfance ou au Directeur municipal du Bien-Etre Social, ou au Conseiller juridique de la Couronne ou son représentant.

Néanmoins, il appert que l'information demeurera confidentielle et exclusive et que nulle action ne sera prise contre l'informateur, à moins que ses informations soient malveillantes ou irraisonnées.

En plus d'être soumis au droit civil, celui qui ne se conforme pas, est coupable et peut être sommairement condamné et, être sujet à une amende de $1,000 ou trois mois de prison, ou les deux.

NOM ....

Je vous encourage en tant qu'auteur du livre "The Battered Child in Canada" et au nom de 5,000 enfants canadiens sérieusement maltraités chaque année à ne pas dédaigner les besoins de ces enfants, qui, sans votre intervention perdraient encore une fois le droit de se faire entendre au niveau provincial et fédéral des gouvernements. J'espère sincèrement que vous nous aiderez à promulguer la législation qui a déjà trop attendu.

Si vous êtes membre d'une société ou d'une association, je vous suggère de demander le support et la considération de vos dirigeants. (Si votre organisation supporte cette législation, veuillez s'il vous plaît me faire parvenir une copie de votre résolution à l'adresse suivante: 11331 - 99e avenue, Edmonton, Alberta).

Mary Van Stolk

Décès à Bonnyville

Lucien Vallée, âgé de 21 ans, fils d'Emile et de Blanche Vallée fut tué accidentellement le 4 mai à Wasa en Colombie Britannique.

Il naquit à McLennan, demeura à Girouxville et Spirit River.

Il fit ses études à Bonnyville et au Collège St-Jean, il fréquenta l'Université de l'Alberta pour un semestre (faculté d'agriculture, son but était de devenir garde-forestier).

Il laisse dans le deuil ses parents, trois frères et deux soeurs Claire, George, Léo, Maurice, Hélen et sa grand-mère maternelle, Mme Alice Vallée

A Beaumont

- La première communion des enfants aura lieu dimanche prochain le 3 juin, au cours de la messe de 9h.30.

- L'enfant de M. et Mme Rosaire Beaudoin ainsi que l'enfant de M. et Mme Lucien Magnan furent récemment baptisés.

- Chacun se vit attribuer des charges pour la journée du pique-nique le 10 juin. Cordiale bienvenue à nos compatriotes des autres paroisses.

- La fête des pionniers de Beaumont fut un succès. Plusieurs photos des disparus ainsi que des antiquités appartenant à différentes familles étaient exposées avec goût. La salle avait un air de fête, le repas délicieux, et on y dansa même des danses du bon vieux temps. Les enfants de l'école exécutèrent un programme dirigé par Sr. Bathilda. Merci à ceux qui ont travaillé durant plusieurs semaines à faire un succès de ce jour. Cette fête inoubliable fut organisée par les Chevaliers de Colomb.

- Une convention des Chevaliers de Colomb eut lieu récemment à Olds. Beaumont fut heureusement surprise car on présenta au Conseil Lapointe un certificat méritoire, celui-ci ayant eu plusieurs activités valables durant l'année. Félicitations.

- Réal, fils de M. et Mme Eugène Bérubé, perdit un pied en travaillant sur une machine agricole; Daniel, fils de M. et Mme M. Goudreau, se brûla la figure et les mains avec du gas ammoniaque. Tous les deux se rétablissent à l'Hôpital.

Deuxième réunion du Centre Culturel

EDMONTON (DP) - La deuxième réunion réunion du Centre Culturel d'Edmonton a eu lieu mardi dernier le 22 mai. Les organismes présents étaient: Tribus des Compagnons, le Théâtre Français, le Club Corona, le Club Richelieu, Toutimage, la Fédération des Femmes canadiennes-françaises, le Centre d'Expérience Pré-Scolaire, l'ACFA régionale, le SAS, l'Alliance Française et Francophonie Jeunesse.

A cette réunion le Centre Culturel a choisi Daniel Poulin qui la représentera au Colloque Interprovincial du Conseil Interprovincial de la Diffusion de la Culture.

Le Centre Culturel a aussi décidé de former un comité de constitution, de statuts et règlements qui devra terminer son travail avant le 30 juin prochain.

Ce comité se compose de Mme R. Wilson, Mme L. Farley, Dr G. Blain et Dr P. Monod. Ce projet de constitution sera approuvé à la prochaine réunion du Centre Culturel qui aura lieu le 6 septembre, permettant ainsi aux membres d'étudier ce projet au cours des mois de juillet et août.

A la fin de la réunion, Mme G. Baillargeon nous a minitieusement décrit le projet du char allégorique proposé pour les journées du Klondike. Chaque organisme présent a promis de contribuer environ $25.00 à ce projet.

Il faudrait noter aussi que Mme R. Wilson a été embauchée par le secrétariat de l'ACFA et servira à temps partiel comme secrétaire du Centre Culturel d'Edmonton.

Concours littéraire lancé par l'A.E.B.A.

L'Association des Educateurs Bilingues de l'Alberta lance cette année un tout nouveau genre de concours: Concours littéraire, dont le but sera de récompenser les élèves francophones de la province.

Pour assurer la réussite de ce concours nous demandons la collaboration de tous les éducateurs, c'est-à-dire parents, instituteurs, et organismes francophones de la province. Nous souhaitons que ceux-ci nous prêteront leur support en faisant de la publicité dans leur milieu, en contribuant financièrement, si possible, et en aidant lorsque l'occasion se présentera.

Ce concours est fixé au début de juin. Nous laissons à chacun pleine liberté de participer ou non. Nous encourageons tous les étudiants franco-albertains à y participer.

Vous lirez dans le Franco de la semaine prochaine les détails du concours. Vous recevrez sous peu, par courrier, des feuilles d'inscription. Plusieurs écoles, vu les changements qui se sont produits, ne nous ont pas fait parvenir leur adresse. Si vous voulez obtenir des formules, prière de vous adresser à: M. Adrien Bussière, St-Paul, Alberta ou Secrétariat de l'AEBA, McLennan, Alberta.

Chapelet

VENDREDI LE 1 JUIN
La Paroisse de St-Joachim d'Edmonton.

SAMEDI LE 2 JUIN
Le Conseil LaVerendrye des Chevaliers de Colomb d'Edmonton.

LUNDI LE 4 JUIN
La Paroisse Ste-Anne d'Edmonton (Rev. A. Mercure)

MARDI LE 5 JUIN
Radio Edmonton Limitée

MERCREDI LE 6 JUIN
La famille Amédée Brochu de Morinville

JEUDI LE 7 JUIN
La famille Albert Van-Hecke de Brenner, Alta.

VENDREDI LE 8 JUIN
Les Révérendes Soeurs de la Providence

SAMEDI LE 9 JUIN
Le Conseil LaVerendrye des Chevaliers de ~~colomb~~ d'Edmonton.

LUNDI LE 11 JUIN
Les Paroissiens de la paroisse Cathédrale de St-Paul (J. Van Brabt

MARDI LE 12 JUIN
La Paroisse St-Jean-Baptiste de McLennan

MERCREDI LE 13 JUIN
Les familles Joseph et Anatole Turcotte de High Prairie

JEUDI LE 14 JUIN
La Paroisse St-Louis de Bonnyville (Rev. Tétreault)

VENDREDI LE 15 JUIN
La Paroisse Cathédrale de St-Paul (Rev. Martineau)

SAMEDI LE 16 JUIN
Le Conseil LaVerendrye des Chevaliers de Colomb d'Edmonton.

LUNDI LE 18 JUIN
La famille Valentin Frey de McLennan

La pensée du linguiste!

Délima à la banque

Délima et Rosaire, ce jour-là, étaient pressés. - "Voilà la banque de Fleurette, dit Délima, entrons, je veux toucher un chèque qu'elle m'a donné". Ils se hâtèrent et, au hasard, choisirent un guichet libre. - "Si c'est pour la balance de votre compte,..." commença l'employé.

"Je n'ai pas de compte ici, rétorqua Délima, mais d'abord, Monsieur, on ne dit pas balance, mais solde d'un compte, et ensuite c'est pour ce chèque". - "Ah, dit l'employé, gentiment vous voulez l'échanger... mais je crois..."

- "Voilà du bien mauvais français, s'énerva notre brave femme. On n'échange pas de chèque, pas plus qu'on ne paie des frais d'échange. Apprenez donc à dire en bon français: encaisser ou toucher un chèque, et frais d'encaissement d'un chèque". Rosaire tire Délima par sa manche, - "Délima, ce n'est pas..." - "Laisse-moi donc parler, Rosaire, tu vois bien que j'apprends à ce monsieur des termes de sa profession qu'il ne connaît pas..." - "Mais, Madame, dit l'employé de plus en plus rouge, vous n'êtes pas..." - "Délima, reprend Rosaire, attends..." Mais Délima, à son habitude, n'a pas de patience-.

"Vous dites peut-être canceller au lieu d'annuler un chèque, clairer au lieu d'acquitter une dette, et des argents au lieu des fonds ou des sommes". L'employé s'agite, gêné. - "Vous voulez bien sûr, appeler à votre aide le directeur de la succursale que vous appelez sans doute incorrectement gérant". -

"Justement, Madame, la succursale..."-

"Taisez-vous et, au lieu de dire des bêtises, procurez-vous le lexique anglais-français de la banque et de la monnaie que vient de publier l'Office de la langue française".

- "Mais Délima, écoute-moi..." essaie de placer le pauvre Rosaire. - "Une minute, Rosaire" - Elle lui lance un regard courroucé. - "Il ne faut pas appeler gérant quelqu'un qui ne gère pas pour le compte d'un autre, mais qui dirige une entreprise ou un bureau. Dans votre cas vous avez comme supérieur un directeur. C'est clair. Vous m'avez compris cette fois?" Délima parle trop fort et on commence à s'atrouper. -

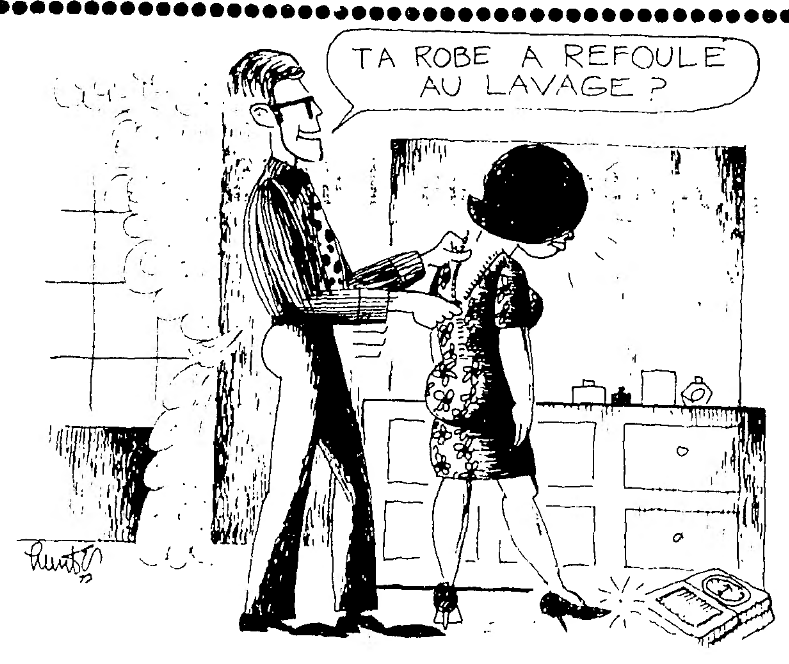
"Mais Madame, arrive finalement à placer le pauvre employé de banque. C'est justement ce que je veux vous dire, cette succursale..." -

"Eh bien?" répond notre héroïne en tapotant de l'index sur le comptoir du guichet, car elle commence à être sérieusement agacée... -

"Ce n'est pas la bonne, s'écrie l'employé en parlant vite pour avoir la chance d'achever sa phrase. Vous vous êtes trompée de succursale. Vous ne pouvez... euh... échanger... euh encaisser". - "C'est ce que j'essaie de te dire depuis un moment tu ne peux pas changer... toucher ton chèque ici", dit le brave Rosaire à Délima toute décontenancée, en l'entraînant dehors au plus vite sous le regard fatigué de l'employé. - "Cela fait rien, dit Délima convancue, il aura appris quelque chose, au moins".

Louis-Paul Béguin.





Rosaire, le mari de Délima, est diplomate. Pas question de dire à notre héroïne qu'elle a grossi, elle qui lutte contre l'embonpoint. Toutefois, il emploie un mot incorrect. REFOULER signifie en effet:

1) faire reculer: refouler un train;

2) repousser: refouler une armée;

3) faire rentrer en soi: refouler ses désirs, sa colère, ses larmes. Ici, le verbe exact est: rétrécir. Une robe, un tissu un lainage peuvent rétrécir. Un tissu qui ne rétrécit pas au lavage est dit irrétrécissable.

Les mensonges de Benoit



Il y a deux moyens sûrs de s'enrichir avec la télévision: être la vedette de son propre spectacle ou encore réparer les appareils.

Le Père Emile Legault c.s.c., personnalité bien connue de la radio et de la télévision, était de passage à Edmonton la semaine dernière. Pétillant de finesse, comédien, farceur, mais... pas menteur! Il a avoué à l'auteur de cette chronique qu'il n'avait pas lu aucune encyclique de Jean XXIII...

Félicitations à CKSB St-Boniface qui a mûri au point de devenir un poste régional de la Société Radio-Canada. Déjà on s'échange les annonceurs; Yves Fortier passe à la télévision et Georges Paquin à la radio pour la saison estivale. Les deux semblent enchantés de la transition.

La presse francophone était drôlement bien représentée lors d'une conférence de presse de M. Faulkner à Edmonton. Jean Fortin a prouvé encore une fois qu'il était à la hauteur de la situation, en trois minutes il avait déjà posé ses dix questions.

Lors de l'assemblée du conseil général samedi dernier, un médecin bien connu a déclaré qu'il avait eu par malheur beaucoup de chance... nous avons été heureux d'apprendre que les personnes qui avaient le droit de vote ont voté... 34 en tout.

Mlle Suzanne Bugeaud a fait ses débuts comme speakerine à CHFA (à temps partiel)... comme dirait Paul Pelchat: "Elle fait de l'animation de fin de semaine"....

Les membres de l'ACFA qui assistaient en fin de semaine à la réunion du conseil général ont voté contre la cotisation annuelle de $2.00 mais ont fortement recommandé que l'ACFA s'organise pour trouver des membres honoraires dont la contribution serait de $50.00 par année... Nous verrons qui est francophone, et qui ne l'EST PAS!!!

Aspirants annonceurs, c'est le temps de faire votre demande d'emploi; les rumeurs circulent qu'il y aura très prochainement un poste d'annonceur à CBXFT l'automne prochain.

La compagnie du Canadien National doit être félicitée! Vous avez remarqué les enseignes "bilingues" à la gare centrale de la ville d'Edmonton? Bravo.

Il n'y a rien de tel qu'un "week-end" passé près d'un lac pour se reposer et aussi pour changer le mal de place... Henri Lemire a été surpris d'entendre parler français dans la roulotte voisine alors qu'il érigeait sa petite tente près du lac Miquelon. Après enquête, Henri découvrit que ses voisins étaient bel et bien Marie-Andrée et Larry, Geoff et Ginette... ce n'était pas prévu mais quand même très intéressant, quand on est francophone, la francophonie nous suit partout...

Changements possibles du traitement médical au Canada

TORONTO (PC) - La récente visite en Chine de médecins canadiens pourrait éventuellement amener des changements dans le traitement médical au Canada, notamment dans les domaines de la recollection des membres, du traitement des brûlures et de la pratique de l'acupuncture.

Le Dr. Gustave Gingras, de Montréal, spécialiste de la médecine de réhabilitation, à déclaré lundi que les techniques chinoises pour replacer des membres amputés inciteront peut-être les médecins canadiens à abandonner les théories occidentales conventionnelles.

Le Dr. Gingras, qui en sa qualité de président de l'Association médicale canadienne a dirigé la délégation de 16 médecins canadiens en République populaire de Chine le mois dernier s'est dit très impressionné par ces techniques.

Il a expliqué que les Chinois parviennent à remettre en place des membres 36 heures après leur sectionnement, tandis qu'on enseigne au Canada que cela est impossible après six ou huit heures.

S'adressant à l'association médicale de l'Ontario, le Dr. Gingras a expliqué que les Chinois employaient la micro-chirurgie, c'est-à-dire des lentilles agrandissantes, pour réparer les petits vaisseaux sanguins et les nerfs des doigts amputés.

Trois opérations sur cinq de ce genre sont couronnées de succès en Chine a déclaré le Dr. Gingras qui a ajouté que ces méthodes rendraient de grands services au Canada où l'on rencontre beaucoup de cas de doigts sectionnés.

Le conférencier a aussi parlé du succès impressionnant remporté par les médecins de Chine dans le traitement des brûlures.

Les médecins chinois ont sauvé des personnes brûlées sur 99% de la surface de leur corps et brûlées au troisième degré sur 90% du corps. Les médecins canadiens rencontrent un taux de succès de 50% pour les personnes qui ont des brûlures du troisième degré sur 50% du corps.

Ce taux, toléré au Canada, est inacceptable en Chine a dit le Dr. Gingras.

Il a d'autre part prédit que l'acupuncture, l'insertion d'aiguilles pour traiter certains désordres ou pour réduire la douleur, aurait droit de cité en médecine canadienne bientôt; elle sera surtout employée, a-t-il ajouté comme agent d'anasthésie, durant les interventions chirurgicales.

Une recherche plus approfondie devra cependant être complétée avant d'adopter définitivement l'acupuncture comme traitement médical au Canada a précisé le conférencier.

Le Dr. Gingras a félicité les médecins de l'Ontario qui limitent présentement l'usage de l'acupuncture à certaines expériences contrôlées.

Les médecins qui ont visité la Chine, a dit le Dr. Gingras, doivent, compléter, à la fin du mois, le rapport final de leur tournée qui fera des propositions sur l'usage de l'acupuncture et de certains autres aspects de la médecine pratiquée en Chine.

Les inspections de sécurité vous protègent contre les accidents, ne les négligez pas

Le printemps est arrivé et nous savons que les beaux jours de l'été ne tarderont pas. Il est temps, encore une fois, de sortir les outils de la remise ou du garage et d'entreprendre les nettoyages printaniers.

Il est temps aussi de faire mettre la voiture au point en prévision des excursions de fin de semaine dont on rêve déjà. Les pauvres bagnoles sortent d'un hiver long et rigoureux. Les froids sibériens, la neige et la glace, le sel, le sable et les nids-de-poule peuvent faire bien des ravages. Il se pourrait que votre voiture, si elle n'a pas été mise au point de façon régulière, ne soit pas en très bon état et présente certains risques d'accidents.

On a découvert, dans les provinces où une inspection de sécurité périodique est exigée, qu'environ 60 pour cent des voitures accusaient des défectuosités lors de leur première inspection. On peut en conclure qu'il y a actuellement sur nos routes beaucoup de voitures dangereuses. On sait, par ailleurs, qu'environ 10 pour cent de tous les accidents de circulation qui se produisent chaque années au Canada sont le résultat de défectuosités mécaniques. Cela fait environ 50,000 accidents par année, dont la plupart sont imputables au manque d'entretien.

C'est pourquoi le Conseil canadien de la sécurité parraine une campagne de vérification des voitures. Il veut rappeler aux automobilistes combien il est important de voir au bon entretien de leur voiture.

« Peu importe, a dit M. Bruce Legge, C.R., président du Conseil canadien de la sécurité, que des inspections régulieres soient exigées ou non par la loi; dans tous les cas, les automobilistes ont l'obligation, tant légale que morale, de bien entretenir leur véhicule. » M. Legge a ajouté que le bon état mécanique de la voiture peut être crucial dans les situations d'urgence. « Toute l'habileté du conducteur le plus compétent du monde est de peu de secours si la voiture ne « répond » pas comme elle le devrait », a dit M. Legge.

Les automobilistes et les mécaniciens devraient être à l'affût des indices suivants car ils dénotent des défectuosités éventuellement dangereuses: une pédale de freinage qui s'enfonce jusqu'au plancher sous une légère pression; une voiture qui tire toujours d'un côté quand on l'arrête; une direction excessivement mobile; une voiture qui vibre entre 50 et 60 mi/h; une colonne de direction qui ballotte, à grande ou à petite vitesse; des roues arrière qui bloquent quand on applique légèrement les freins; une mauvaise tenue de route (il faut sans cesse jouer du volant pour rester sur la chaussée); un bruit excessif ou un sifflement dans le système d'échappement; des odeurs insolites dans la voiture; et des clignotants qui ne fonctionnent pas.

Des inspections de sécurité et des mises au point régulières constituent le meilleur préventif contre les accidents dus au défectuosités mécaniques. Une voiture bien entretenue fonctionne bien et permet de conduire en toute tranquillité d'esprit. Voyez-y aujourd'hui !

Le CCP en 1972: un beau succès

Du 1er janvier au 31 décembre 1972, 86,297 conducteurs ont suivi avec succès les Cours de conduite préventive. Ce nombre n'est dépassé que par celui des diplômés de 1970 qui se chiffreraient par 93,719. Le nombre des diplômés pour 1972 a dépassé celui de l'année précédente qui était de 80,211. Depuis les débuts, plus de 379,-000 personnes ont suivi les CCP au Canada. La Colombie-Britannique a le plus de diplômés (63,471), suivie par le Manitoba. L'Alberta vient en troisième, et l'Ontario et le Québec suivent de près. Quant aux Forces Armées, elles ont dépassé les 100,000 diplômés. Félicitations! Efforçons-nous maintenant d'obtenir un succès encore plus éclatant en 1973.

AGRICULTURE

Cycle des bovins et prix du boeuf

Le prix du boeuf est à la hausse, et les consommateurs sont sans doute vaguement conscients que cette hausse est liée à une demande accrue pour cette denrée et à une offre limitée. Mais il peut s'agir d'un phénomène passager.

La hausse des prix est également fonction des cycles de production bovine en Amérique du Nord, phénomène qu'explique M. A.M. Boswell, de la Direction de l'économie d'Agriculture Canada, dans le dernier numéro de l'Economie agricole du Canada. Le cycle actuel semble orienté vers le haut. Le nombre de bovins abattus augmente peu à peu, et va probablement augmenter à un taux plus rapide d'ici quelques années. C'est le résultat de l'accroissement du nombre de vaches de boucherie, processus qui prend un minimum de trois ans, et d'une hausse des prix des bovins d'engraissement, qui ont atteint des niveaux records en 1972. Les prix élevés des bovins d'embouche encouragent évidemment les éleveurs à garder plus de vaches et à élever plus de veaux.

"Le nombre de gros bovins et de veaux augmente plus rapidement que les abattages pendant quelques années, puis le nombre d'abattages se rattrape et s'accroît plus rapidement que le nombre de bovins dans les fermes. Les prix des bovins engraissés et d'engraissement montent plus rapidement lorsque les éleveurs limitent le nombre d'animaux qu'ils envoient à l'abattoir en vue d'augmenter leur troupeau d'élevage. Par contre, lorsque le nombre d'abattages et le volume de boeuf s'accroissent de façon marquée, les prix des bovins montent généralement très peu ou fléchissent," explique M. Boswell.

L'accroissement récent du nombre de bovins dans les fermes ne s'est pas traduit jusqu'à présent par un volume accru des abattages parce que l'on garde pour l'élevage les vaches et les génisses qui devraient normalement être acheminées vers les abattoirs.

A court terme le nombre d'abattages s'en trouve réduit; tandis que les prix des bovins et du boeuf sont à la hausse.

"Voilà en partie la situation qui a dominé de 1969 à 1972 lorsque le nombre de vaches abattues annuellement au Canada atteignait une moyenne de 610,000 têtes, soit une baisse de 16% par rapport à la moyenne de 1963-1966", selon M. Boswell.

Les études effectuées aux Etats-Unis indiquent également que bientôt les éleveurs achemineront un nombre accru de bovins sur le marché. Au Canada et aux Etats-Unis, les deux derniers mouvements ascendants dans le nombre de bovins abattus en 1969 et 1950 ont duré environ sept années chacun.

D'après les données des deux cycles passés, tout indique que l'expansion du nombre de vaches de boucherie et, par conséquent, de la production de boeuf, va se poursuivre jusqu'en 1975 au moins.

Concurrence des instruments aratoires de l'URSS

OTTAWA - Nous voyons d'un bon oeil l'établissement au Canada de l'industrie des instruments aratoires de l'URSS, a déclaré l'honorable Otto Lang, ministre responsable de la Commission canadienne du blé. Mais il a averti la nouvelle société Soviet Belarus Equipment of Canada qu'il ne lui sera pas facile de s'implanter sur notre marché.

Il ajoutait que les cultivateurs canadiens n'achèteront pas la machinerie de l'URSS par pur sentiment. Ils voudront savoir jusqu'à quel point elle peut soutenir la concurrence. "Nous ne pouvons nous attendre à ce que les cultivateurs achètent des produits de l'URSS tout simplement pour être gentils envers un de nos clients. Les sommes qui y sont engagées sont trop importantes."

M. Lang a déclaré que les cultivateurs de l'Ouest voient d'un bon oeil la concurrence que fera l'URSS aux sociétés nord-américaines, mais pas en raison du fait que le Canada s'attend de vendre quelque 230 millions de boisseaux de blé et 30 millions de boisseaux d'orge à l'URSS cette année.

"Je suis assuré que le génie créatif de l'URSS, la connaissance du marché et du bon service permettront à Belarus de s'implanter sur le marché, mais j'espère que la nouvelle société saura se rendre auprès du cultivateur pour se rendre compte de ses désirs et qu'elle s'efforcera par la suite de lui offrir la machinerie et lui donner les services qui répondent à ses besoins", a déclaré le ministre.

Il a aussi fait savoir à la société Belarus, qui vendra et fournira le service après-vente, sans pour cela fabriquer elle-même les instruments aratoires, que les cultivateurs ne sont pas trop satisfaits en général du service de pièces de rechange en pleine saison de récoltes.

Le ministre a ajouté qu'il souhaitait voir la mise en marché de la société Belarus s'étendre de façon dynamique dans l'Ouest du Canada. Il a convenu que certains manufacturiers ont attribué à l'absence de droits tarifaires sur la machinerie agricole importée au Canada la concentration de cette industrie aux Etats-Unis.

Toutefois, il a expliqué cette politique en disant que le gouvernement avait le choix entre l'octroi de subventions à un petit nombre de fabricants de machinerie, ou bien de s'assurer que les cultivateurs de l'Ouest continuent d'être les meilleurs producteurs de céréales au monde.

LA COQUELUCHE

"Maladie contagieuse caractérisée par une toux violente"

Mortimer Shuman

Mort Shuman est né à Brighton Beach; ce n'est pas une station balnéaire anglaise, mais le bout de Brooklyn, sur un Atlantique aux couleurs un peu indécises, avec pour toile de fond la grisaille de Manhattan.

Juste à l'Est de Brooklyn il y a la Pologne et la Russie. Alors forcément les échanges culturels ont été féconds. Curieusement ils ont permis à la musique noire de devenir américaine sans trop d'arrière-pensée. Précisons: à Brooklyn on a de l'âme: "soul" en anglais...

Pour la musique on peut dire que, mis à part le conservatoire classique, Mort Shuman a fait l'école buissonnière à Harlem et du côté du Bronx, terres du "soul" pour le commun des mortels... Là il s'inprègne de substances qui ne sont pas pour les estomacs fragiles, rythm' n' blues et autres espèces inavouables.

A 18 ans indemne, Mort Shuman avait reçu douze trophées ("BMI awards") et il était l'un des plus importants à régner sur notre mère à tous, la musique Rock en Amérique.

Il inonde l'Amérique de tubes en acier chromé "This magic moment", "Can't get used to losing you", "Hushabye", "Pear" de Janis Joplin, "Machine" pour Manfred Man en Angleterre.

Car il sévit aussi à Londres où il élit domicile pendant les années folles des Stones, des Beatles, qui viennent un peu de lui et qui le savent.

Mort Shuman a cette prodigieuse faculté à reproduire le cinéma local, dans le meilleur sens, ce qu'on appelle le "génie de lieu" en termes plus savants.

Etre mexicain au Mexique, Oxfordien ou cockney à Londres, titi à Paris. Et ça marche; ce n'est pas le don des langues, c'est carrément le génie de la musique des gens.

Ne jamais s'arrêter, sauf pour souffler trois jours sous les tropiques en rêvant trois bouts de chansons "pour plus tard". C'est peut-être ça l'esprit "positif" à l'américaine. Alors ça n'est pas mal.

Après avoir écrit la musique du "Voleur de chevaux" et emballé quelques chansons à New York "histoire de voir où on en est", il décide de passer en France avec armes et bagages, parce qu'il y fait meilleur.

Il est venu en France avec ses fourneaux. Il est loin de la machine sauvage, de ses pulsions trop roses ou trop démentes. Mais justement, Mort Shuman, c'est ce loin là qui l'excite. Aujourd'hui, de loin, avec Etienne Roda-Gil il vient de terminer "Amerika".

Un "Rock Festival" à Falher?

En ce qui concerne le "Rock Festival" qui sera organisé par Francophonie Jeunesse de l'Alberta, nous les élèves de la dixième année de l'école Routhier de Falher sommes d'accord et très intéressés à en avoir un. Mais il faudrait prendre en considération les principales conditions que voici:

Nous aimerions que le Rock Festival ait lieu ici à Falher; car la majorité des francophones intéressés se trouvent ici, dans la région de Rivière-la-Paix. Et aussi pour une raison bien simple, nous croyons que c'est à notre tour de recevoir les jeunes francophones. De cette manière les dépenses de transports seraient moins élevées.

C'est bien vrai que Falher est une petite place, mais nous avons moins de difficulté à nous débrouiller ici que dans une grande ville!

Bernadette Robert
Diane Bachand
Laura Grand.

Le Portage

(Le Devoir)



"Je me sens pour la première fois de ma vie libre, heureux et en bonne santé". Celui qui parle a 38 ans. Il a tâté de toutes les drogues - y compris l'héroïne - depuis l'âge de 20 ans. Il a perdu sa femme, ses emplois, ses amis. Il a songé au suicide à plusieurs reprises. Depuis sept semaines, il poursuit une cure de désintoxication volontaire dans la communauté thérapeutique Portage, au Lac Echo, dans les Laurentides.

Dans une immense maison de campagne habitée jadis par un riche propriétaire, à proximité du lac Echo, un couple, Pat et John Devlin, accompagnés de quatre thérapeutes dont le passé n'est pas exempt de drogue, travaillent à la réhabilitation de 16 garçons et filles qui ont décidé d'en finir avec la drogue.

La moyenne d'âge des résidents de Portage est 21 ans. Le plus jeune a été exceptionnellement accepté à 15 ans et l'aîné a 38 ans; il y a 14 garçons et deux filles qui ont tous fait abus de drogues et qui ont choisi ce traitement librement.

A Portage, on ne soigne pas avec des médicaments mais au moyens de séances de thérapie de groupe ("encounter") et de responsabilités à assumer pour le bon fonctionnement de la maison.

Il est difficile, à Portage, de différencier les soignants des soignés. Tous doivent assumer à tour de rôle l'entretien, la cuisine, la réparation et l'aménagement de la maison et du terrain; le programme d'activités est décidé en commun et les privilèges de sortie accordés par le groupe.

La durée du séjour sera d'environ douze mois, selon le rythme de développement individuel et le désir de réinsertion dans la société. Si l'on se fie aux statistiques recueillies dans les Daytop Villages américains qui existent depuis huit ans, 80% des sujets ne font plus usages de drogues après leur séjour dans de telles communautés thérapeutiques. Certains retournent aux études ou au travail, d'autres deviennent des personnes ressources qui travaillent dans les prisons, hôpitaux ou centres d'accueil afin d'aider à leur tour à la désintoxication de d'autres jeunes.

En fait, Portage voudrait devenir, d'ici quelques années, un centre national de formation de personnel para-professionnel s'occupant des toxicomanes.

Le programme est bilingue quoique la majorité des pensionnaires soient francophones; le personnel de cadre est bilingue à l'exception du couple initiateur du projet, qui est américain.

Pour plusieurs, Portage est une planche de salut, une sorte de retraite fermée avant le prochain salut dans la vie.

Une nouvelle association aidera les talents musicaux dans l'Ouest

Une nouvelle association musicale vient de voir le jour dans l'Ouest, une organisation appelée Western Canadian Recorded Music Association. On remarquait lors de la première assemblée annuelle officielle de la nouvelle association, tenu à Edmonton, la présence de M. Arnold Gosewich, qui représentait l'Association de l'Industrie du Disque Canadienne.

Les grands objectifs de l'organisme sont la promotion et les développements des talents musicaux de l'Ouest, le développement de l'identité ouest-canadienne et l'avancement de l'industrie musicale de l'Ouest du Canada.

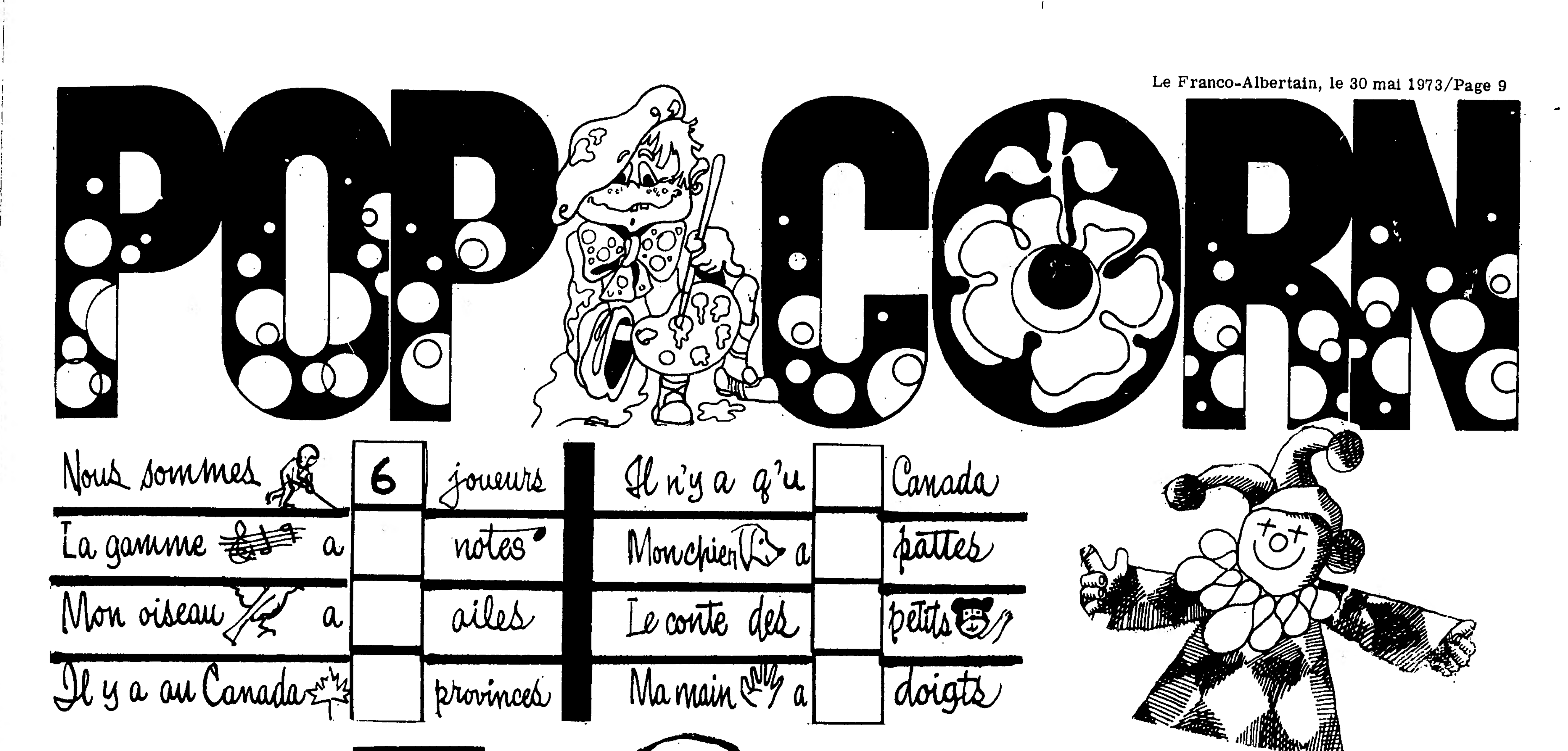
La lune

Regarde la lune. Elle est rousse. Rousse comme les sorcières. La lune illumine les rêves des fous... La lune, énigmatique ronde rousse.... voile de deuil la terre. Elle t'endort la perfide, elle te berce tendre et profonde jusqu'au tréfond de son abime... En reviendras-tu?

Saute petit singe

Saute petit singe... saute
Elle aime,
Ses mains raconte au piano
Le visage de son amant
Ses yeux confiants au petit chien
L'amour qui la porte
Elle va mourir car nul ne peut
l'aimer
Un ange
Ame trop pure
Ame trop tendre
N'aimez jamais un ange
Il vous rompra de perfection. Elle va mourir

Stephen Bury.

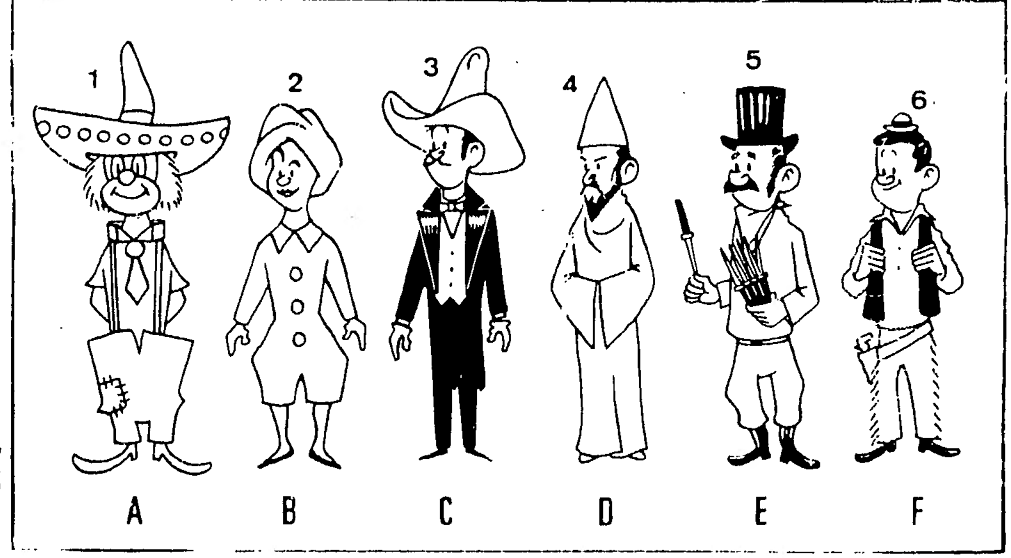


ALGONQUIN
CAMP
CANOT
CARQUOIS
ERE
FEU
FORET
HIBOU
HURON
IROQUOIS
LOUP
OURS
PENTE
PLUME
ROUGE
TENTE
TOTEM

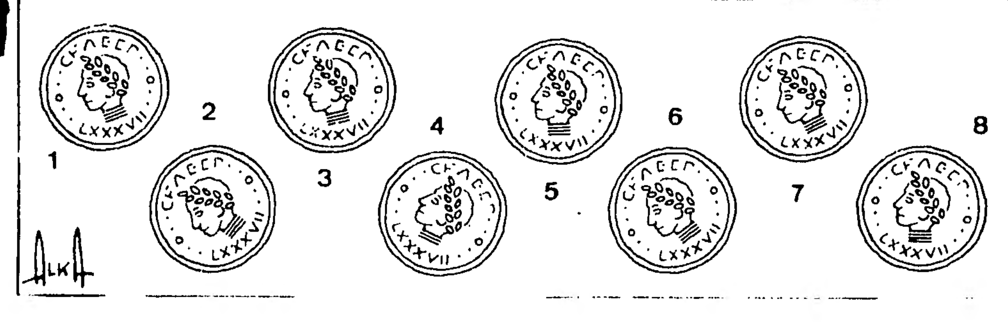
					P	T					
				S	O	E	S				
				T	I	I	N				
			E	P	O	O	T	T			
		M	M	U	R	O	U	G	E		
		A	Q	U	A	M	E	Q	T		
	C	R	H	I	B	O	U	T	O	E	
	A	L	G	O	N	Q	U	I	N	R	
C	A	N	O	T			E	A	M	E	I
E	M	U	L	P			F	O	R	E	T
P	U	O	L					S	R	U	O

La réponse c'est le nom du tambour Indien

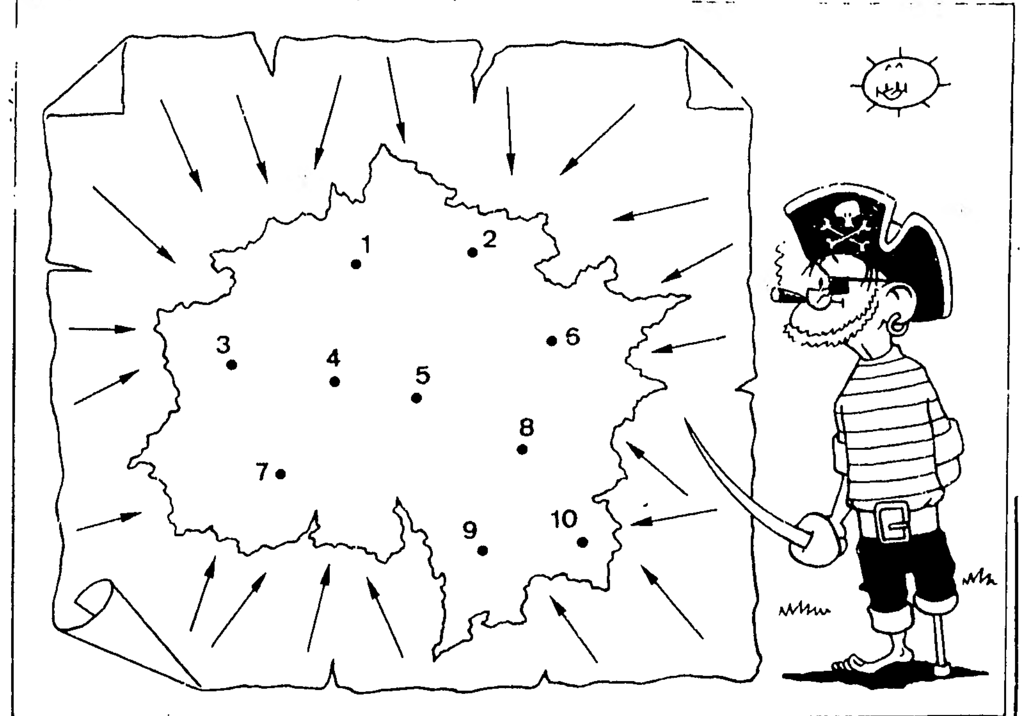
LA RÉCRÉATION DES ENFANTS



Rendez le chapeau...
... qui convient à chacun de ces petits bonshommes, en faisant correspondre lettres et numéros.



La fausse pièce :
Voici huit pièces anciennes. Sont-elles identiques? Non, car, en les observant bien, vous constaterez que l'une d'elles n'est pas pareille aux autres. C'est une fausse pièce! La voyez-vous?



Le trésor caché :
Le vieux capitaine pirate voudrait trouver le trésor qu'il sait caché dans cette île dont il possède la carte... Prolongez chaque flèche en traçant une ligne à la règle à travers l'île : l'endroit où le trésor est caché est celui indiqué par le point qui se trouve à l'intersection de trois lignes! Où est donc le trésor?...

LE CLEF DES ÉNIGMES

Rendez le chapeau : 1 et E, 2 et D, 3 et F, 4 et B, 5 et C, 6 et A. **La fausse pièce** : La pièce n° 4 (trois lignes sous la tête au lieu de quatre). **Le trésor caché** : le trésor se trouve au point 9.



les cacahuètes

les allumettes

Et toi aimes-tu aussi quelque chose de craquant?

la coquille de l'œuf

elles

Ce que toute femme devrait savoir...

II - La femme et la société

II LA FEMME ET LA SOCIETE

"Etre femme, c'est aussi s'intéresser aux problèmes de la vie, refuser la fausse sécurité, veiller soi-même au grain".

EVOLUTION DE LA SOCIETE A L'EGARD DES FEMMES

Depuis déjà longtemps, la femme a acquis le droit de vote. Des lois sont venues modifier l'association entre mari et femme. Au Québec, une femme peut maintenant travailler sans le consentement de son mari, ce qui n'est pas le cas partout ailleurs au Canada. Le statut juridique de la femme mariée a été sensiblement libéralisé. La Commission de la fonction publique a créé un bureau d'égalité d'accès à l'emploi et il est de fait qu'un plus grand nombre de femmes occupent maintenant des postes plus élevés dans l'administration publique. Bref, la femme peut désormais jouer un rôle plus actif dans la société.

Préconiser la participation de la femme à la vie de la communauté ne signifie pas qu'elle doive négliger ses obligations familiales. Car la mère qui élève et éduque ses enfants, pour en faire des adultes sains et équilibrés, participe autant à la vie de la société que celle qui travaille.

LA FEMME QUI TRAVAILLE

L'entente qui s'est établie au sein du couple sur l'administration du budget familial, au début du mariage, prend une autre dimension lorsque la femme travaille. Il n'existe pas de solution globale; il appartient à chaque couple de déterminer l'apport de chacun dans l'économie de la famille. Le partage équitable des tâches et de l'argent paraît être une solution juste, tout en laissant une marge de liberté à chacun. Rien n'est plus intolérable pour une femme que d'avoir à demander sans cesse de l'argent à son mari. Ce partage variera selon la situation financière de la famille.

Voici toutefois quelques facteurs à prendre en considération quand on veut établir si le travail de la femme est financièrement rentable ou non:

- l'impôt sur le revenu, d'autant plus que la femme qui travaille n'apparaît plus comme personne à charge sur la déclaration d'impôt de son mari;
- la participation aux caisses de retraite de l'employeur et du gouvernement;
- le coût de l'assurance collective souvent obligatoire;
- les frais et l'entretien d'une garde-robe appropriée;
- les repas du midi, sans oublier les pauses-café;
- les dépenses de maison plus élevées, souvent imperceptibles mais réelles;
- la gardienne pour les enfants ou l'aide domestique;
- le transport ou les frais de stationnement et d'assurance si l'on utilise sa voiture pour le travail;
- l'assurance-chômage, les cotisations syndicales ou professionnelles.

"QUE FAISIEZ-VOUS AU TEMPS CHAUD?

La femme qui travaille n'en doit pas moins être prévoyante. Les études des enfants, la sécurité future valent bien qu'elle étudie une formule d'économie grâce à laquelle les fruits de son travail ne se dissiperont pas, laissant la famille dépourvue après des années d'abondance.

LA FEMME SEULE

Quelles que soient les circonstances, un jour, on peut se retrouver seule, sans enfants et sans mari. Certaines femmes acceptent mieux que d'autres cette nouvelle phase de leur vie. Une femme seule est souvent plus libre; elle peut rendre d'immenses services ou reprendre de l'emploi.

L'important, c'est de refuser de se laisser engloutir par la solitude. Pour ne plus se sentir seule, il faut souvent faire le premier pas vers les autres. Il existe différentes associations qui réunissent les personnes à la recherche d'échanges et de rencontres.

L'inquiétude, engendrée par la solitude, est un sentiment difficile à maîtriser. On ne peut pas tout prévoir, mais c'est souvent en assurant le côté matériel et financier de son existence que l'on peut le mieux y arriver.

Chronique des Consommateurs

ATTENTION AUX FEUX ROUGES

L'Association des consommateurs du Canada vous rappelle que chacun des trois coloris employés pour le codage des soins à donner aux textiles a un sens bien précis. Le rouge indique que l'action représentée par le symbole est prohibée; l'orange qu'il faut prendre certaines précautions; le vert qu'aucune précaution spéciale n'est nécessaire.

FIXATIONS DE SKIS NAUTIQUES

On rappelle aux fanatiques du ski nautique, experts ou novices, de les choisir avec des fixations en caoutchouc pur. Ces dernières ont un coefficient d'étirement supérieur à celui du vinyl, se fixent aisément et confortablement sans entraver la circulation, et sont plus résistantes.

LE CHEWING-GUM SANS SUCRE EST RICHE EN CALORIES

La gomme "sans sucre" est riche en calories. Une barre de gomme ordinaire contient environ huit calories, et celle sans sucre en compte sept.

CINQ SYMBOLES DE BASE

Les cinq symboles de base de soins à donner aux textiles figurent de plus en plus sur les étiquettes. Chacun a un sens bien précis. L'Association se demande combien cependant en connaissent la signification. Un cercle signifie nettoyage à sec; un triangle signifie blanchissage; un carré veut dire séchage; une bassine veut dire lavage, et un fer repassage à la presse ou à la main.

Le gagnant des deux dernières semaines pour la participation à la page féminine est M. B.J. Tremblay.

Connaissez-vous la méthode "Sympto-thermique" de Serena?

Serena offre un service aux couples afin de les aider à utiliser les connaissances de la méthode "Sympto-thermique" pour planifier la naissance de leurs enfants et qui permet à la femme d'observer son cycle menstruel.

Cette organisation est maintenant active en Alberta. Des couples ont été spécialement formés pour enseigner cette méthode "Sympto-thermique" et faire l'interprétation des graphiques qui sont à votre disposition. L'équipe Séréna enseigne toujours aux deux époux si possible et est qualifiée pour donner les informations nécessaires sur les autres méthodes contraceptives.

L'exécutif provincial fut élu à la réunion générale annuelle de Serena (Alberta) Incorporée qui eut lieu récemment à Edmonton.

Mme Frances Jazrawy fut appointée co-ordinatrice régionale pour la province de l'Alberta.

Ces couples qualifiés qui font partie de l'équipe Serena, sont actifs à Edmonton et ses environs. Pour plus d'informations s'adresser à: Serena (Alberta) Inc, 3472 - 87e rue. Tél.: 462-7015.

Pour accueillir le printemps

L'arrivée du printemps apporte un goût de changement et de nouveauté dans notre vie et dans notre alimentation. Pour aider à satisfaire cette envie d'innovation, nous avons choisi ce dessert délicieux et facile à préparer qui peut se servir aussi bien lors d'un repas en famille qu'au cours de réception d'amis.



Tartelettes aux fruits glacés

1 paquet de pouding instantané à la vanille (format de 4 portions)
7 tartelettes de 3 pouces, refroidies
1 tasse (environ) de fruits assortis (on peut essayer des mandarines en sections, ananas en morceaux, bananes tranchées, raisins verts, fraises entières ou tranchées, bleuets, cerises, pêches en tranches)

Préparer le pouding instantané selon le mode d'emploi. Verser 1/4 de tasse dans chaque tartelette; garnir de 2 c. à table de fruits. Réfrigérer.

Entretemps, préparer la gelée selon le mode d'emploi. Refroidir jusqu'à ce que la gelée soit très épaisse sans avoir pris. Verser à la cuiller sur les fruits des tartelettes. Réfrigérer jusqu'au moment de servir. Verser le reste de la gelée dans un bol. Conserver au réfrigérateur pour un autre usage. Donne 7 tartelettes.

Fonds de tartelettes

1 1/4 tasse de farine tout-usage
1/2 c. à thé de sel
1/2 tasse de shortening
3 c. à table (environ) d'eau froide

Verser la farine et le sel dans un bol. Incorporer délicatement le shortening à l'aide d'un couteau à pâtisserie jusqu'à ce que le tout soit mélangé. Ajouter l'eau par petites quantités en mélangeant délicatement à l'aide du couteau à pâtisserie ou d'une fourchette jusqu'à ce que toutes les particules soient humidifiées et qu'elles tiennent ensemble lorsque la pâte est formée en boule. Recouvrir d'un linge humide et laisser reposer quelques minutes.

Rouler la pâte à moins d'1/8 de pouce d'épaisseur. Couper en cercles de 5 pouces. Recouvrir de ces cercles l'extérieur de moules à tartelette ou à muffins renversés. Egaliser les bords. Piquer avec une fourchette. Placer sur une tôle à biscuits et cuire au four à 450F. pendant 12 à 15 minutes ou jusqu'à ce que la pâte soit légèrement dorée. Donne 7 fonds de tartelette.

Pour mieux connaître poissons et fruits de mer

La Direction générale des pêches maritimes du Ministère de l'Industrie et du Commerce vient de publier un intéressant livre de recettes disponible chez l'Editeur, au coût de $2.50.

En plus de 65 recettes alléchantes et économiques, cette publication comprend de nombreux conseils pratiques pour l'achat, la conservation et la préparation du poisson, ainsi que des renseignements utiles sur les propriétés biologiques de certains poissons et crustacés et sur l'importance du poisson dans notre alimentation.

Avec ses 212 pages, dont 80 planches-couleur, c'est plus qu'un livre de cuisine, c'est un livre pour toute la famille.

Si vous désirez vous procurer ce livre, veuillez faire parvenir un chèque ou un mandat de poste de $2.50 (fait à l'ordre du "Ministre des Finances") et poster à: Ministère des Communications, l'Editeur officiel du Québec, Cité parlementaire, Québec IV, P.Q.

Les arts et les autres

Pour la saison 73-74

Nouvelle politique au sein du TFE

Pour 1973/74, le Théâtre français change quelque peu sa politique, car il va profiter de la campagne de vente de billets de saison pour faire un sondage auprès du public sur le choix des pièces à présenter.

La saison débutera dès le premier septembre par une rencontre des membres de la troupe et une séance d'auditions. Au même moment, nous reprendrons les répétitions du MALADE IMAGINAIRE de Molière qui sera présenté les 14-15 et 16 septembre, à l'occasion d'un Colloque international sur le bilinguisme et le biculturalisme qui se tiendra au Collège Universitaire Saint-Jean.

Pour ce qui est de la saison elle-même, le T.F.E. présentera à ses abonnés, un choix de 12 pièces. Les pièces en question ont été divisées en catégories et les abonnés pourront donner leur préférence sur 4 pièces qui seront présentées en saison. Le Théâtre français se réserve cependant le choix final en tenant compte des contingeances budgétaires. Voici la liste des 12 pièces qui sont proposées:

Liste des spectacles proposés par le T.F.E.

1. L'EFFET DES RAYONS GAMMA SUR LES VIEUX-GARCONS de Michel Tremblay (pièce canadienne)
"Une jeune fille démontre un talent exceptionnel dans ses études. Mais pourra-t-elle réussir dans la vie, si elle continue à être aussi conditionnée par son milieu? Dans cette pièce Tremblay nous démontre que même les petites choses peuvent atteindre des sommets inconnus."

2. LA MENAGERIE DE VERRE de Tennessee Williams (pièce américaine)
"Un drame tout de tendresse et de fragilité que Williams accroche à la douceur du Sud. Un souvenir qui se fait grand par la simplicité de son action"

3. UN GOUT DE MIEL de Shellag Delaney (pièce anglaise)
"A 23 ans Shellag Delaney relève le défi d'écrire une pièce de théâtre en trois semaines, pour le Workshop Theater de Joan Littlewood dans le East-End de Londres. Ce défi relevé, devient un des plus grands succès du théâtre anglais."

4. AU RETOUR DES OIES BLANCHES de Marcel Dubé (pièce canadienne)
"On assiste dans ce drame à plusieurs groupes de révélations progressives au cours desquelles le dramaturge a ménagé des suspenses et des rebondissements, des péripéties comme on disait jadis."

5. HEDDA GABLER de Henrik Ibsen (pièce norvégienne)
"Un être exceptionnel qui a manqué sa vocation. L'amour insatisfait jettera Hedda à la catastrophe. Ibsen, auteur norvégien, scrute au plus profond de l'âme humaine"

6. INTERDIT AU PUBLIC de Jean Marsan (pièce française)
"Une comédie de boulevard qui se passe dans les coulisses du théâtre. Il s'agit de persuader le public qu'il voit ce qui lui est, en réalité, interdit.

7. SOIREE "LABICHE" 2 pièces en un acte de Eugène Labiche (pièce française)
"Ce théâtre relève d'une méchanique si précise qu'il nous fait oublier que l'impossible est souvent très drôle quand il devient possible et imprévu. Une suite de quiproquos plus drôles les uns que les autres."

8. LES FOURBERIES DE SCAPIN - adaptation de Robert Gurik (pièce canadienne)
"Des comédiens qui ne veulent plus jouer du Molière, découvrent, en travaillant sur Scapin, que personne n'a pu égaler le génie de Molière, et que l'interpréter devient un plaisir pour le comédien, et une joie pour le public".

9. JEAN DE LA LUNE de Marcel Achard (pièce française)
"Un personnage farfelu qui sous une apparence quasi simpliste, réussit à conserver l'amour d'une femme, parce qu'il ne connaît pas la haine. Une pièce drôle et sympathique".

10. QUATRE PIECES SUR JARDIN de Barillet et Grédy (pièce française)
"Que se passe-t-il quand des personnes différentes viennent à tour de rôle habiter le même appartement? On devient l'appartement, le témoin, et l'on regarde vivre ceux qui nous "habitent", avec un grand éclat de rire."

11. ZONE de Marcel Dubé (pièce canadienne)
"Ce sont de jeunes voyous qui font la contrebande. C'est un suspense. Une histoire d'amour très belle. Et cependant, sont-ils vraiment des voyous? Ne sont-ils pas plutôt conditionnés par un milieu social? Leur loyauté les uns envers les autres est souvent plus grande que celle de ceux qui les accusent. La première pièce de Marcel Dubé".

12. PIEGE POUR UN HOMME SEUL de Robert Thomas (pièce française)
"Quelle curieuse histoire, puisque celui qu'on accuse pourrait très bien faire face à plusieurs coupables qui lui veulent du mal. Un meurtre a été commis. Qui est coupable? Une intrigue très serrée où les victimes ne sont pas toujours celles que l'on pense."

Les pièces seront présentées cette année les vendredis et samedis soirs et les dimanches après-midi.

L'Atelier du Théâtre français préparera une pièce pour les enfants qui sera présentée dans les écoles locales ainsi qu'en tournée à travers la province.

Une des pièces de la saison effectuera également une tournée dans la province. Celle-ci sera connue dès que le choix des 4 spectacles aura été fixé, c'est-à-dire vers le milieu du mois d'août.

Nous profiterons cette année des services de M. Réginald Bigras qui s'est offert à monter une pièce hors-saison. Cette pièce, BRITANNICUS de Jean Racine, sera présentée quand elle sera prête, étant donné que M. Bigras ne peut travailler qu'à temps partiel.

Enfin, une pièce présentée en tournée nationale par le C.I.D.C. sera offerte dans les cadres de la saison régulière du T.F.E. Ce sera un spectacle prime pour les abonnés du Théâtre Français.

Voici maintenant les dates des différents spectacles pour la saison 1973/1974:

1er SPECTACLE:
Vendredi 26 octobre et 2 novembre
Samedi 27 octobre et 3 novembre
Dimanche 28 octobre et 4 novembre

2e SPECTACLE:
Vendredi 30 novembre et 7 décembre
Samedi 1er décembre et 8 décembre
Dimanche 2 décembre et 9 décembre

3e SPECTACLE:
Vendredi 2 février et 9 février
Samedi 3 février et 10 février
Dimanche 24 mars et 31 mars

4e SPECTACLE:
Vendredi 22 mars et 29 mars
Samedi 23 mars et 30 mars
Dimanche 24 mars et 31 mars

5e SPECTACLE:
Ce spectacle sera présenté quand nous saurons les dates de la tournée de l'Est. Il faudra suivre la publicité.

ANIMATION:

Le Théâtre Français continuera cette année à répondre à toutes les demandes des organismes pour des séances d'animation. L'Atelier du T.F.E. sera ouvert à toutes les personne intéressées à y participer, et c'est dans les cadres de ces ateliers que l'animation sur le théâtre sera dispensée.

Mme France Levasseur-Ouimet accepte le poste de Directrice Artistique du TFE



Lors de sa réunion du 24 mai dernier le Comité des Directeurs du Théâtre Français d'Edmonton a eu l'occasion de féliciter son Directeur Artistique, M. Julien Forcier, de sa récente nomination comme Coordonnateur du C.I.D.C. (Conseil Interprovincial de la Diffusion de la Culture), et l'a chaleureusement remercié de l'intérêt qu'il a porté au T.F.E. au cours des trois dernières années. On a aussi reconnu qu'il a su donner une identité au Théâtre Français et lui apporter un véritable épanouissement.

A cause des nombreuses tâches et déplacements qu'il aura à effectuer pour le C.I.D.C., M. Forcier a dû donner sa démission comme Directeur Artistique mais il a tout de même accepté la charge de Conseiller du TFE.

Le Comité des Directeurs est aussi heureux d'annoncer que Mme France Levasseur-Ouimet a accepté le poste de Directrice Artistique pour la saison 73-74.

Le Comité est confiant que ces décisions assureront une bonne continuité au Théâtre Français.

A Mme France Levasseur-Ouimet ainsi qu'à M. Julien Forcier nous souhaitons la meilleure chance possible et nos meilleurs veux de réussite.

Mme Madeleine Monod,
Présidente - Comité des Directeurs, TFE

Livres

Un Joualonais, sa Joualanie
par Marie-Claire Blais.

Les Editions du Jour annoncent le lancement d' "Un Joualonais, sa Joualonie" par Marie-Claire Blais.

Née en 1939, Marie-Claire Blais a vécu toute son enfance et son adolescence à Québec. En 1959, elle publie son premier roman: "La belle bête". Depuis, elle n'a plus cessé d'écrire: des romans, des pièces de théâtre, des poèmes. En 1966 elle reçu le Prix Médicis pour "Une saison dans la vie d'Emmanuel" dont on a vendu plus de 75,000 exemplaires au Québec seulement.

Avec "Un Joualonais, sa Joualonie", Marie-Claire Blais nous présente une véritable fresque du Québec d'aujourd'hui, dans une langue neuve, pleine d'images et de fantaisie. Le narrateur, Ti-Pit ouvrier et chômeur, constitue le héros de ce roman. Pensionnaire chez la Mère Fontaine, il découvre le monde québécois, aidé en cela par le poète Papillon, l'éditeur Corneille, le curé ouvrier Vincent, Mimi et Jean-François, deux homosexuels qui habitent aussi chez la Mère Fontaine, Ti-Cul, ami d'enfance de Ti-Pit, le drop-out Ti-Guy et plusieurs autres personnages hauts en couleurs. L'action d' "Un Joualonais, sa Joualonie" est pleine de rebondissements, favorisés par une écriture qui utilise tous les genres: la satire, l'ironie, le pathétique, l'humour noir et le calembour.

Un voyage fascinant, sûrement l'oeuvre la plus moderne et la plus engagée de Marie-Claire Blais, "Un Joualonais sa Joualonie" est plus qu'un grand roman: un événement littéraire.

"Un Joualonais, sa Joualonie" de Marie-Claire Blais est en vente au prix de $4.95 aux Messageries du Jour 8255 rue Durocher, Montréal 303.

Comment dominer et influencer les autres
par H.W. Gabriel.

"Le pouvoir personnel authentique est sans aucun doute celui que l'homme rêve le plus de posséder".

L'auteur, avec cette pensée comme point de départ, démontre comment, par le contrôle de soi-même, l'homme peut acquérir un pouvoir personnel qui lui permettra de réaliser ses ambitions.

Cet ouvrage nous montre comment pénétrer dans un monde inconnu de la plupart d'entre nous, celui de notre personnalité. Dans les tréfonds du subconscient, il nous fait découvrir des possibilités qui, dès qu'elles atteignent le seuil de la conscience, assurent la réussite et suscitent le respect et l'admiration de l'entourage.

"Comment dominer et influencer les autres" par H.W. Gabriel est en vente au prix de $3.00 aux Messageries du Jour 8255 rue Durocher, Montréal 303.

CHFA

HORAIRE D'ÉTÉ

CHFA

en vigueur du 4 juin au 9 septembre



Le soleil de vos vacances

LUNDI AU VENDREDI

6h.30	O CANADA
6h.32	LECTURE DE L'HORAIRE
6h.35	LE TRAIN DU BONHEUR
6h.40	METRO MATIN
7h.00	LE MONDE CE MATIN
7h.15	MUSIQUE
7h.20	LES NOUVELLES DU SPORT
7h.25	METRO MATIN
8h.00	RADIO JOURNAL
8h.04	LES INFORMATIONS
8h.15	METRO MATIN
8h.30	MEDITATIONS
8h.32	TRANSISTORS ET PARASOLS
9h.00	RADIO JOURNAL
9h.03	TRANSISTORS ET PARASOLS
9h.30	LES JOYEUX TROUBADOURS
10h.00	LES INFORMATIONS
10h.05	ECHOS FEMININS
11h.00	MANCHETTES NATIONALES
11h.03	LE MONDE AU FEMININ
11h.59	LE SIGNAL HORAIRE
12h.00	LE MONDE MAINTENANT
12h.15	SPORTS
12h.20	COTE DU BETAIL
12h.31	PRESENT NATIONAL
13h.00	RADIO JOURNAL
13h.03 à 15h.00	VIVRE AU SOLEIL
14h.00	RADIO JOURNAL
15h.00	LES INFORMATIONS
15h.05	LE RANCH 680
16h.00	SUR TOUTES LES SCENES DU MONDE
16h.20	LE CARNET DES ARTS
16h.30	DISCO Z
17h.00	RADIO JOURNAL
17h.03	DISCO Z
18h.00	LES INFORMATIONS
18h.03	DISCO Z
18h.30	LE CHAPELET EN FAMILLE
18h.45	D'UN SOLEIL A L'AUTRE
19h.05	CONTREPARTIE
20h.00	LE MONDE CE SOIR
20h.12	COMMENTAIRE
20h.19	AU RYTHME DU MONDE

LUNDI SOIR

20h.30	PROGRAMME UKRAINIEN
21h.00	EMISSION UKRAINIENNE
22h.00	SUR TOUTES LES SCENES DU MONDE
20h.30	SOLO (CBXY)
21h.00	RADIO JOURNAL ET SPORTS
21h.10	LECTURE DE CHEVET (CBXY)
21h.30	JAZZ ET BLUES (CBXY)
24h.00	FIN DES EMISSIONS

MARDI SOIR

20h.30	LES GRANDES RELIGIONS
21h.00	PROGRAMME HOLLANDAIS
21h.00	RADIO JOURNAL (CBXY) SPORTS (CBXY) LECTURE DE CHEVET (CBXY) JAZZ ET BLUES (CBXY)
22h.00	RADIO JOURNAL
22h.03	ARTS
22h.30	CONCERT INTIME
23h.00	RADIO JOURNAL
23h.03	PAR QUATRE CHEMINS

MERCREDI SOIR

20h.30	CONNAISSANCES D'AUJOURD'HUI
21h.00	RADIO JOURNAL
21h.03	LES GRANDS CONCERTS
22h.30	MUSIQUE POUR LA TOMBEE DU JOUR
23h.00	RADIO JOURNAL
23h.03	PAR QUATRE CHEMINS

JEUDI SOIR

20h.30	EMISSION ITALIENNE
20h.30	ROMANCE (CBXY)
21h.00	RADIO JOURNAL
21h.03	DES LIVRES ET DES HOMMES
21h.30	BANC D'ESSAI
22h.00	PREMIERES
23h.00	RADIO JOURNAL
23h.03	PAR QUATRE CHEMINS

VENDREDI SOIR

20h.30	ENTRETIENS
21h.00	PROGRAMME ALLEMAND
21h.00	RADIO JOURNAL (CBXY) SPORTS (CBXY) LECTURE DE CHEVET (CBXY) JAZZ ET BLUES (CBXY)
22h.30	MUSIQUE POUR LA TOMBEE DU JOUR
23h.00	RADIO JOURNAL
23h.03	PAR QUATRE CHEMINS

SAMEDI

6h.55	O CANADA
6h.57	LECTURE DE L'HORAIRE
7h.00	RADIO JOURNAL
7h.04	SAMEDI DETENTE
8h.00	RADIO JOURNAL
8h.03	LA MUSIQUE ET LES JEUNES
9h.00	RADIO JOURNAL
9h.03	ECOLE BUISSONNIERE
10h.00	RADIO JOURNAL
10h.05	RENDEZ VOUS DES JEUNES
11h.00	RADIO JOURNAL
11h.10	POLITIQUE
11h.15	DETENTE MUSICALE
11h.30	PAROLES ET MUSIQUE
12h.00	RADIO JOURNAL
12h.03	SAMEDI BALLADE
13h.00	RADIO JOURNAL
13h.03	SAMEDI BALLADE
14h.00	RADIO JOURNAL
14h.03	SAMEDI BALLADE
15h.00	RADIO JOURNAL
15h.03	BALLADE ET FANTAISIE
16h.00	RADIO JOURNAL
16h.10	SPORTS
16h.15	GENS DE MON PAYS
17h.00	RADIO JOURNAL
17h.03	JAZZ
18h.00	MUSIQUE SEMI CLASSIQUE
18h.30	LE CHAPELET EN FAMILLE
18h.45	FOLKLORE ET CHANSONNIERS
19h.00	RADIO JOURNAL
19h.03	COSMIK
20h.00	RADIO JOURNAL
20h.10	COSMIK
21h.00	RADIO JOURNAL
21h.03	SPORTS
21h.08	COSMIK
22h.00	RADIO JOURNAL
22h.03	AU FIL DE LA NUIT
23h.00	RADIO JOURNAL
23h.03	L'ENVERS DU JOUR
24h.00	FIN DES EMISSIONS

DIMANCHE

6h.55	O CANADA
6h.57	LECTURE DE L'HORAIRE
7h.00	RADIO JOURNAL
7h.05	DIMANCHE REVEIL
8h.00	LA FOI VIVIFIANTE
8h.15	LE CHANT JOYEUX
8h.30	PROGRAMME ITALIEN
8h.30	HORIZONS (CBXY) RADIO JOURNAL (CBXY) ORCHESTRES CANADIENS CRPLF (CBXY)
11h.00	MESSE DOMINICALE
12h.00	RADIO JOURNAL
12h.10	SPORTS
12h.15	DIALOGUE
13h.00	RADIO JOURNAL
13h.03	POEMES ET CHANSONS
14h.00	RADIO JOURNAL
14h.03	GRAVURES IMMORTELLES
15h.00	RADIO JOURNAL
15h.03	TEMPS LIBRE
16h.00	RADIO JOURNAL
16h.10	SPORTS
16h.15	SILENCE
17h.00	RADIO JOURNAL
17h.03	SILENCE
18h.00	RADIO JOURNAL
18h.03	LE CABARET DU SOIR
19h.00	RADIO JOURNAL
19h.03	LE CABARET DU SOIR
20h.00	RADIO JOURNAL
20h.03	LE CABARET DU SOIR
21h.00	RADIO JOURNAL
21h.03	LE CABARET DU SOIR
22h.00	PROGRAMME UKRAINIEN
22h.00	RECITAL (CBXY)

TROIS PREMIERS DIMANCHE DU MOIS

22h.30	L'ENVERS DU JOUR

DERNIER DIMANCHE DU MOIS

22h.30	EMISSION HONGROISE
22h.00	INVITATION A LA MUSIQUE (CBXY)
23h.00	L'ENVERS DU JOUR
24h.00	FIN DES EMISSIONS

VOIR ET ECOUTER

Horaire à CBXFT — **Semaine du 2 au 8 juin** — **ONZE**

Samedi

1h.15
CINE-MA-TINEE
"Nous irons à Paris".

3h.00
LES HEROS DU SAMEDI
4h.00
MON AMI BEN
4h.30
LASSIE
5h.00
TELECHROME
6h.00
LE MONDE EN LIBERTE
6h.30
LA GRANDE AVENTURE
7h.00
WALT DISNEY PRESENTE
8h.00
LES GRANDS FILMS
"Hôtel St-Gregory".
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.30
POLITIQUE FEDERALE
11h.07
TEMOIGNAGES
11h.37
CINEMA

Tendre est la nuit (Tender Is the Night). Drame psychologique réalisé par Henry King, avec Jennifer Jones, Jason Robards Jr. et Joan Fontaine, d'après le roman de F. Scott Fitzgerald. Un jeune psychiatre en service dans une clinique de Zurich s'éprend d'une de ses patientes millionnaire et l'épouse malgré les conseils de son grand patron. Commence alors pour le couple une vie facile dans une superbe villa de la Côte d'Azur. Le médecin, bientôt dégoûté de cette vie oisive, se met à boire tout en rêvant de retourner à l'hopital reprendre la carrière médicale (USA 61).

Dimanche

1h.15
CINE-MA-TINEE
"Que personne ne sorte".

3h.00
5 D
4h.00
D'HIER A DEMAIN
5h.00
FANTAISIE LYRIQUE
5h.30
LES AVENTURES DE CHAPERONNETTE A POIS
6h.00
CONSOMMATEURS AVERTIS
6h.30
LA FLECHE DU TEMPS
7h.00
QUELLE FAMILLE
7h.30
LES BEAUX DIMANCHES
1ère partie: "Gala du Concours Mademoiselle Québec 73".

2ème partie: "Portraits du Canada: Le Bouclier Canadien".

10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.30
CINE-CLUB

Les Filles (Flickorna). Comédie satirique réalisée par Mai Zetterling, avec Bibi Andersson, Harriet Andersson et Gunnel Lindblom. Au cours d'une tournée théâtrale en Suède, trois comédiennes interprètent les rôles principaux de la comédie d'Aristophane «Lysistrata». Elles prennent vigoureusement la défense des femmes et revendiquent le droit d'être comprises et associées aux affaires de leur mari, d'affirmer leur liberté (Suédois 68, sous-titré).

Lundi

3h.00
BONJOUR
3h.06
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
BOBINO
4h.30
MAIGRICHON ET GRAS DOUBLE
5h.00
CHER ONCLE BILL
5h.30
DAKTARI
6h.30
ACTUALITES 24
7h.00
MEETA
9h.00
LES FORGES DES ST-MAURICE
9h.30
MONT-JOYE
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.30
APPELEZ-MOI LISE
11h.30
CINEMA

Comment trouvez-vous ma soeur? Comédie réalisée par Michel Boisrond, avec Claude Rich, France Anglade et Jacques Charon. Pour éviter une punition à son jeune frère, une jeune fille intervient auprès de son professeur et s'en éprend. Mais celui-ci est lui-même amoureux de la mère d'un autre élève. La jeune fille fait alors croire à ses parents qu'elle s'est entichée du mari de celle-ci, espérant ainsi éveiller la jalousie de la femme et la détacher du professeur (Fr. 63).

Mardi

3h.00
BONJOUR
3h.06
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
BOBINO
4h.30
NIC ET PIC
5h.00
L'EVENTAIL DE SEVILLE
5h.30
DANIEL BOONE
6h.30
ACTUALITES 24
7h.00
MEETA
9h.00
LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.30
APPELEZ-MOI LISE
11h.30
CINEMA

Le facteur s'en va-t-en guerre. Comédie dramatique réalisée par Claude Bernard-Aubert, avec Charles Aznavour, Daniel Ceccaldi et Jess Hahn. Un facteur parisien décide de s'engager pour le Vietnam. Rendu sur les lieux, il ne tarde pas à déchanter, d'autant plus que l'explosion d'une mine le conduit à l'infirmerie. Une fois guéri, il doit, avec ses compagnons, rallier Dien-Bien-Phu. Mais le groupe est fait prisonnier par les communistes (Fr. 65).

Mercredi

3h.00
BONJOUR
3h.06
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
BOBINO
4h.30
FANFRELUCHE
5h.00
INVITATION AU LOISIR
5h.30
SERVICE SECRET
6h.00
GORRI, LE DIABLE
6h.30
ACUTALITES 24
7h.00
MEETA
9h.00
TEMOIGNAGES
9h.30
CONNEMARA PONIES
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.30
APPELEZ-MOI LISE
11h.30
CINEMA

L'Aigle noir. Film d'aventures réalisé par William Dieterlé, avec John Forsythe, William Dieterlé et Rossana Schiaffino. Un baron a soudoyé les juges afin de s'approprier les terres d'un colonel. Ce dernier en meurt mais son fils, lieutenant de la garde du tsar, dénonce la fraude et s'apprête à venger la mort de son père (It. 59).

Jeudi

3h.00
BONJOUR
3h.06
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
BOBINO
4h.30
MAJOR PLUM-POUDING
5h.00
SERVICE SECRET
5h.30
LA GRANDE AVENTURE DES PETITS ANIMAUX
6h.30
ACUTALITES 24
7h.00
MEETA
9h.00
RUE DES PIGNONS
9h.30
LA P'TITE SEMAINE
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.30
APPELEZ-MOI LISE
11h.30
CINEMA

Le Tigre des mers. Film d'aventures réalisé par Luigi Capuano, avec Gianna Maria Canale, Anthony Steel et Maria Grazia Spina. Un vieux pirate offre sa succession à celui de ses lieutenants qui aura vaincu les autres en combat singulier. Sa fille exige de se mesurer au vainqueur qu'elle aime pourtant, et sort victorieuse de l'affrontement. Un peu plus tard, le vieillard est trouvé mort, tué par le poignard du vainqueur (It. 62).

Vendredi

3h.00
BONJOUR
3h.06
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
BOBINO
4h.30
PICOTINE
5h.00
LES ANIMAUX CHEZ-EUX
5h.30
AGENCE INTERIM
6h.00
LES PIERRAFEU
6h.30
ACTUALITES 24
7h.00
MEETA
9h.00
A COMMUNIQUER
9h.30
HEBDO 11
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.30
APPELEZ-MOI LISE
11h.30
CINEMA

Fusil chargé. Film réalisé par Carlo Lombardini, avec Paul Goeders, Raymond Meunier et Evelyne Dress. Après avoir fait ses études en Angleterre, un homme rentre en Sardaigne, dans le domaine de son vieux père. Très vite il va affronter une bande de voleurs de troupeaux (It.).

Cinéma
samedi 2, 23h.37

«Tendre est la nuit» d'après Scott Fitzgerald

A l'affiche de **Cinéma**, le samedi 2 juin à 23h.37, à la chaîne française de Radio-Canada: un drame psychologique du réalisateur américain Henry King intitulé *Tendre est la nuit*.

Cette version cinématographique du beau roman de F. Scott Fitzgerald met en vedette Jennifer Jones, Jason Robards Jr et Joan Fontaine.

Les premières séquences du film se déroulent dans une clinique psychiatrique huppée de Zurich, en Suisse. Dick Diver, un des plus brillants jeunes psychiatres de l'institution, s'éprend d'une de ses clientes: une femme très séduisante et millionnaire de surcroit. En dépit des conseils de son grand patron, Dick Diver, amoureux fou de Nicole, décide de l'épouser. Tout les sépare: situation sociale, éducation, mentalité, voire santé mentale et physique. Mais pour les jeunes gens, aucune de ces objections n'est sérieuse et, après s'être épousés devant Dieu et devant les hommes, ils vont filer le parfait bonheur dans une somptueuse villa de la Côte d'Azur.

Peu familier avec la «dolce vita», Dick Diver n'apprécie pas trop longtemps les charmes de l'oisiveté totale. La vie active, l'hôpital, ses malades, sa profession lui manquent bientôt. Mais Nicole, maintenant guérie et de plus en plus maîtresse d'elle-même, s'oppose énergiquement au retour au travail de son mari. Le conflit s'envenime et les jeunes mariés songent déjà au divorce.

Les Grands Films
samedi 2, 20h.00

«Hôtel Saint-Gregory» d'après «Hotel» d'Arthur Hailey



Le samedi 2 juin à 20h.00, **les Grands Films** présentent aux téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada une excellente comédie de moeurs américaine intitulée *Hôtel Saint-Gregory*.

Réalisé par Richard Quine d'après le roman intitulé *Hotel* d'Arthur Hailey, ce film a pour interprètes Rod Taylor, Catherine Spaak, Karl Malden, Melvyn Douglas, Richard Conte et Merle Oberon.

Vestige de l'opulent passé de la Nouvelle-Orléans, l'hôtel Saint-Gregory réserve toujours à ses clients un accueil extrêmement courtois dans un décor aristocratique. Bien que la clientèle riche soit encore nombreuse, le chiffre d'affaires baisse continuellement et le propriétaire, M. Trent, songe à s'affilier à un syndicat d'hôteliers pour renflouer sa caisse.

M. Trent et son homme de confiance, M. Mc Dermott, n'ont cependant pas les mains libres. Il leur faut compter avec un certain Curtiss O'Keefe, un requin de la finance, qui veut acquérir l'hôtel Saint-Gregory à n'importe quel prix, pour le démolir et monter à la place un palace énorme et plus rentable.

Entretemps, diverses intrigues se nouent dans le vieil hôtel dont les murs n'ont jamais été témoins d'autant de scandales. Ses dorures sont ternies, ses velours usés, ses marbres ébréchés, mais l'hôtel Saint-Gregory résiste plus longtemps qu'on n'aurait pensé.

Programmation française de CBXAT de 9h.30 à 12h.00 a.m.

A Rivière-la-Paix au canal 7; à Grande-Prairie au canal 10; à Manning au canal 12; et à High Prairie au canal 2.

SAMEDI: le 2 juin

9h.30
HEBDO I:
Emission d'affaires publiques réalisée à Edmonton par Guy Pariseau.

10h.00
QUELLE FAMILLE!:
Chronique de la famille Tremblay, dont l'action se passe à Montréal.

10h.30
NIC ET PIC:
Emission pour enfants. Nic et Pic sont deux petites souris qui voyagent à travers le monde en montgolfière.

11h.00
LA P'TITE SEMAINE:
Téléroman de Michel Faure.

11h.30
LA FLECHE DU TEMPS:
Emission consacrée à l'actualité scientifique canadienne et internationale.

DIMANCHE: le 3 juin

9h.00
HEBDO II:
Emission d'affaires publiques réalisée à Edmonton par Guy Pariseau.

9h.30
LES FORGES DE ST-MAURICE
Téléroman historique de Guy Dufresne.

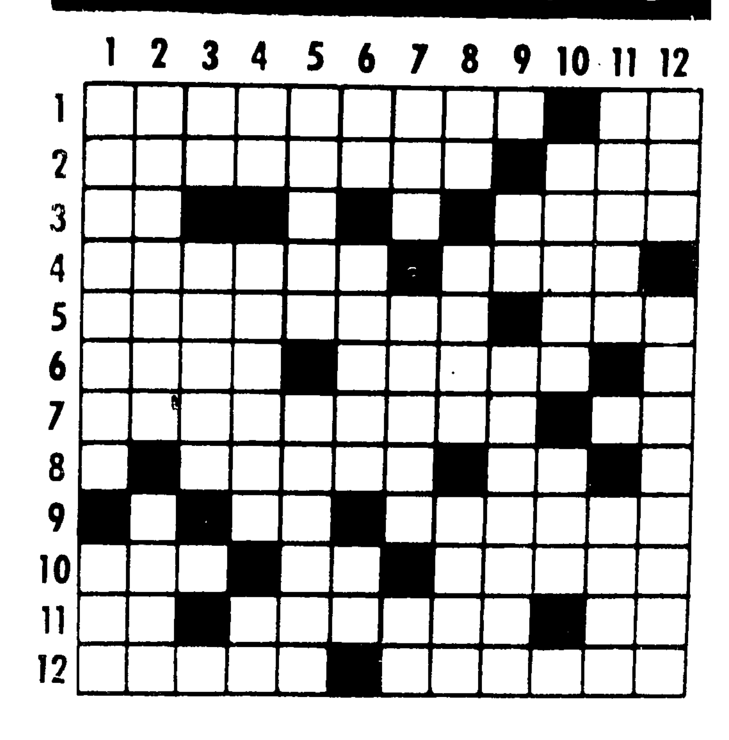
10h.00
MAIGRICHON ET GRAS DOUBLE
Les aventures de deux amis. (Emission pour enfants.)

10h.30
CONSOMMATEURS AVERTIS:
Emission destinée à renseigner et à protéger le consommateur.

11h.00
FANTAISIE LYRIQUE:
Des extraits d'opéras et d'opérettes sont interprétés par les grands artistes lyriques du Canada français.

11h.30
A PROPOS...:
Emission de variétés animée par Benoît Girard.

MOTS CROISES



HORIZONTALEMENT

1- Variété. - Poss.
2- Elévation de terrain. - Fils de Jacob
3- Note. - Va ci et là
4- Gros singes. - Titre légal de l'or et de l'argent.
5- Sport. - Garçon d'écurie
6- Déclaration juridique - Empreinte
7- Immortelle. - Dialecte
8- Arrêt d'un liquide organique. - De l'alphabet grec.
9- Conj. - Placer.
10- Poil des paupières. - Fille d'Inachos. - Petit rat.
11- Pron. pers. - Du verbe monter. - Largeur d'une étoffe.
12- Qui prétend découvrir les choses cachées. - Douze mois. (pl)

VERTICALEMENT

1- Solliciter. - Tragédie
2- Copiait. - Amas.
3- Six. - Individus.
4- Dans. - Roi d'Ithaque. - Milieu
5- Met de nouveau. - Peuple
6- Consonnes. - Paysages. - Pron. indéf.
7 - En cet endroit-ci. - Rebords ou filets sous l'ove d'un chapiteau (pl). - Poss.
8- Equerre. - Qui a rapport à l'anus. - La Perse.
9- Article espagnol. - Qui n'a aucun doute.
10- Plaisant, gai. - Terme au tennis.
11- Village et paroisse du Québec. - Dieu des vents.
12- Sorte d'étau. - Accordés.

Solution du dernier mot caché

IMMINENT

LA SECURITE FAMILIALE souhaite BONNE FÊTE à tous ses membres suivants

VENDREDI 1er juin

M. Laurent BEAUDOIN
Beaumont
Sr Marie Berthe BEAULIEU F.J.
Edmonton
Mlle Carmen BERUBE
Beaumont
Sr Colombe BILODEAU F.J.
Edmonton
Mme Bertha VINCENT
Bonnyville

SAMEDI 2 juin

M. l'abbé Raymond GUIMOND
Camrose
M. Michel HOGUE
Morinville
Mme Annette LABBE
Sherwood Park
M. Albert LAVOIE
Jean Côté
M. Ernest TREMBLAY
Lafond

DIMANCHE 3 juin

Mme Marie-Paule DESILETS
Bonnyville
M. Joseph LABOSSIERE
Edmonton
M. Narcisse MENARD
Fort McMurray

LUNDI 4 juin

M. Albert BLOUIN
Nampa
M. Georges CHAMBERLAND
St-Paul
Mme Gertrude CHAREST
Edmonton
M. Armand CHARTRAND
Bonnyville
M. Edward CORRIVEAU
Girouxville
Mme Françoise GUINDON
Falher
Sr Etienne SEGUIN a.s.v.
Bonnyville

MARDI 5 juin

M. Robert BOURBEAU
Bonnyville
M. Aimé DERY
Edmonton
M. Richard DION
Donnelly
M. Albert L. MAHE
Ste-Lina
M. Romuald ST-AMAND
Guy
Sr Liliane ST-LAURENT
Lac La Biche
M. André SYLVAIN
Girouxville

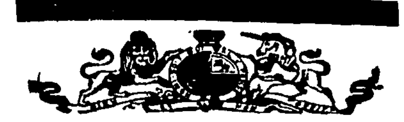
MERCREDI 6 juin

Mlle Luce ARCAND
Donnelly
Mme Germaine CHENARD
Tangente
M. Roland DESHARNAIS
Guy
Mme Léda DUGUAY
Guy
M. Gérard GUERETTE
Girouxville
Sr Carmel JOLY a.s.v.
Edmonton
M. René MAHE
St-Vincent
M. l'Abbé Jean-Luc PIGEON
St-Paul

JEUDI 7 juin

M. Jean BEGIN
Girouxville
M. Marc BELZILE
Edmonton
Sr Catherine BUREAU s.c.e.
Zénon Parc
M. Donald CYR
Bonnyville
M. Marcel LEROUX
St-Paul
M. Philippe VILLENEUVE
Edmonton

Cartes d'affaires professionnelles



MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Chef, Services financiers et administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, 10e étage, 1 Thornton Court, EDMONTON, Alberta et portant sur l'enveloppe la mention "PEINTURE DE DIFFERENTS EDIFICES GOUVERNEMENTAUX - 1973 - INUVIK, T.N.O." seront reçues jusqu'à 11h.30 A.M. (H.A.R.) le 15 JUIN 1973.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $25.00 sous forme d'un CHEQUE BANCAIRE VISE établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise des bureaux suivants du Ministère des Travaux Publics du Canada:

10e étage, 1 Thornton Court, EDMONTON, Alberta; au bureau du Ministère à INUVIK, T.N.O. et ils peuvent être examinés aux bureaux du Ministère à YELLOWKNIFE, HAY RIVER et FORT SMITH, T.N.O.

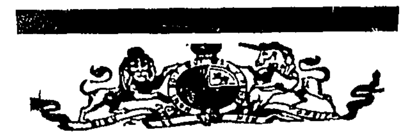
Le dépôt sera remis lors du retour en bonne condition des documents, en-dedans d'un mois après la date d'ouverture des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Ian M. Thomas
Services financiers
et administratifs

ED 15



MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Chef, Services financiers et administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, 10e étage, 1 Thornton Court, EDMONTON, Alberta et portant sur l'enveloppe la mention "AIR CLIMATISE, MINISTERE DU BUREAU DE POSTE, EDIFICE DU GOUVERNEMENT DU CANADA, PRINCE ALBERT, Saskatchewan" seront reçues jusqu'à 11h.30 A.M. (H.A.R.) le 8 JUIN 1973.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $25.00 sous forme d'un CHEQUE BANCAIRE VISE, établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise des bureaux suivants du Ministère des Travaux Publics du Canada:

10e étage, 1 Thornton Court, EDMONTON, Alberta; 902 Spadina Crescent, SASKATOON, Saskatchewan et ils peuvent être examinés à l'Association de Construction à EDMONTON, Alberta, et SASKATOON et PRINCE ALBERT en Saskatchewan.

Directeur du projet: M. L.R. Humphrey, D.P.W., EDMONTON, Alberta
Tél.: (403) 425-6923

Le dépôt sera remis lors du retour en bonne condition des documents, en-dedans d'un mois après la date d'ouverture des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Ian M. Thomas
Services financiers
et administratifs

ED 16

FERD NADON
BIJOUTIER
REPARATION DE MONTRES ET BIJOUX
en face de la "Bay"
10115 - 102e rue, Edmonton

Maison à vendre

Maison ancienne située sur deux lots à Beaumont. Eau et électricité.

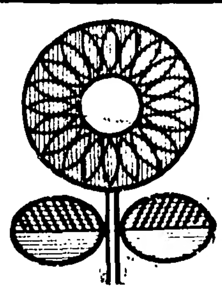
Pour plus d'informations s'adresser à M. Lucien Goudreau, Block Brothers (agents immobiliers), à 399-5258.

Jardin d'enfance bilingue

A l'Ecole St-Mathew,
8735 - 132e avenue,
Edmonton

SEPTEMBRE 1973

Pour inscription et renseignements s'adresser à Mme L. Rousseau à 476-2512.



Amitié Fleuriste

M. Léonard Rousseau propriétaire

Le numéro à retenir:
476-2512

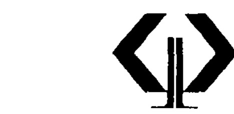
Fleurs pour toutes circonstances

Des brochures qui vous aideront à mieux gérer vos finances

Il y a plusieurs excellentes raisons d'épargner de l'argent: par exemple pour l'achat d'une maison ou d'une voiture; et l'on pourrait en citer bien d'autres. Mais nous croyons que vous gagneriez encore davantage à connaître les divers moyens de gérer votre argent. C'est justement de ce sujet que traitent nos trois brochures de la série "Examinez bien vos finances".

La première, qui traite de la planification du budget personnel, explique, étape par étape, comment établir un budget pour la nourriture, l'habillement, le transport et les divertissements. Si vous suivez ces étapes, vous serez en mesure de réaliser ce que vous avez toujours désiré: l'achat d'une maison ou d'une voiture; et c'est là où les deux autres brochures vous seront particulièrement utiles, car elles vous aideront à éviter les nombreux pièges qui guettent l'acquéreur d'une maison ou d'une voiture.

Procurez-vous ces précieuses petites brochures à votre succursale Commerce. Elles vous sont offertes gratuitement, et vous pourrez aussi bénéficier de judicieux conseils sur le choix du compte Commerce qui vous convient le mieux, afin de vous aider à gérer vos épargnes. Compte d'épargne, compte-chèques d'épargne, compte de chèques et, afin d'obtenir un taux d'intérêt plus élevé sur l'épargne, les dépôts à terme et les certificats d'épargne cumulative Commerce. Renseignez-vous à ce sujet dès aujourd'hui.



BANQUE DE COMMERCE
CANADIENNE IMPÉRIALE



Ça marche avec la Banque de Commerce

Le monde du sport

Collaborateur spécial T. Forestier

Aux amateurs de golf

Avec le retour des beaux jours, bien des amateurs vont de nouveau affluer vers les terrains de golf, pour s'y adonner à leur sport favori. Ce n'est pas seulement l'attrait du sport ni le goût du jeu qui les y poussent: c'est aussi la recherche du calme et d'une saine détente, le plaisir de fouler une pelouse verte dans un cadre champêtre.



au sport des rois

La Prévoyante, qui sera en quête de la victoire durant l'épreuve Queen's Plate à Toronto le 30 juin, a gagné la course Ville Marie disputée à l'hippodrome Blue Bonnets de Montréal dimanche.

La jument de 3 ans de Jean-Louis Lévesque de Montréal a remporté l'épreuve avec un chronométrage de 1:10 4-5 ce qui constitue un record.

La prochaine épreuve de La Prévoyante sera le Derby de Québec qui sera disputé a Montréal le 16 juin.

au hockey

Les Oilers de l'Alberta, de l'Association Mondiale de Hockey, se sont renforçés à l'aile gauche avec l'acquisition des services de Bob Fitchner, natif de Nelson C.B.

Fitchner, 23 ans, a fait ses débuts avec les Wheat Kings juniors de Brandon et a évolué successivement dans les rangs professionnels avec des équipes des ligues Américaines et Internationales. Pendant ce temps le directeur-gérant des Oilers, Bill Hunter, a laissé savoir que le nouvel instructeur de l'équipe sera nommé d'ici le 15 juin. Hunter avait succédé à Ray Kinasewich comme instructeur des Oilers vers la fin de la saison dernière alors que le club fléchissait et ne semblait pas en mesure d'atteindre les éliminatoires.

Par ailleurs, des rapports, qui n'avaient encore été confirmés au moment de cette publication ont annoncé que deux des joueurs des Canadiens de Montréal, champions de la coupe Stanley, avaient signé des contrats avec les Nordiques de Québec de la ligue Mondiale. Ils sont le joueur de centre Réjean Houle et le défenseur Bob Murdoch.

au football

Deux autres vétérans ont renouvelé leur contrat avec l'équipe des Eskimos d'Edmonton. Ils sont le défenseur Larry Watkins et le défenseur contre les passes Garry Lefebvre.

Ce sera pour Watkins sa cinquième saison dans les rangs professionnels. Durant sa première année avec Edmonton il a été choisi membre de l'équipe vedette de la division Ouest et sera de la partie qui opposera les étoiles de la ligue Canadienne à Hamilton le mois prochain.

Quant à Lefebvre, qui a fait ses débuts avec les Wildcats juniors d'Edmonton, il en sera à sa septième année dans la ligue Canadienne. Après avoir été échangé aux Alouettes de Montréal en 1970 Lefebvre est revenu à Edmonton la saison dernière.

Les Eskimos ont maintenant recruté les services de 67 joueurs, dont 28 vétérans et 39 nouveaux venus, pour la saison '73. Au point de vue financier l'année s'annonce bien pour les Eskimos car 11,000 billets de saison ont été vendus à venir jusqu'ici ce qui constitue une augmentation de 30% par rapport au nombre vendu à pareille date l'an dernier.

Par ailleurs, l'ancienne grande étoile des Eskimos Art Walker est décédé subitement à l'âge de 38 ans.

Walker faisait de la natation sous-marine dans le lac Michigan lorsqu'il fut terrassé par une attaque cardiaque vendredi dernier. Walker était membre de l'équipe des Eskimos qui a remporté trois coupes Grey de suite durant les années 50. Ses funérailles ont eu lieu lundi.

au golf

Jack Nicklaus a remporté son 41ème tournoi de la saison lorsqu'il a décroché l'omnium d'Atlanta avec un total de 272 et une avance de 2 coups sur Tom Weiskopf. La victoire a valu $30,000 à Nicklaus qui a repris le premier rang parmi ceux qui ont accumulé les plus importants montants en prix cette saison.

Le montant accumulé par Nicklaus durant ses 10 apparitions dans le grand circuit de golf, cette année dépasse maintenant les $176,000.

ailleurs sur la scène sportive

Le directeur général de la Fondation Sportive O'keefe est de passage à Edmonton cette semaine.

La Fondation a pour objectif d'encourager la participation aux sports amateurs et d'améliorer la performance des participants par les moyens suivants:

1) entraînement et enseignement de première valeur dispensés par des entraîneurs du plus haut calibre qui soit.
2) aide accordée à certains Canadiens pour qu'ils acquièrent une formation d'entraîneurs.

On insistera sur la formation de l'entraînement personnel afin de donner lieu à de meilleures performances dans les sports amateurs. La Fondation n'entend pas promouvoir ni parrainer des tournois ou compétitions, ni fournir de l'équipement de sport, sauf dans la mesure où cela sera essentiel aux programmes d'entraînement.

La Fondation sportive entend travailler aussi étroitement que possible avec les organismes qui gouvernent le sport amateur au Canada en vue d'assurer que l'appui qu'elle accordera à des programmes d'entraînement aille de concert avec les plans de ces organismes.

Les demandes d'aide pour les projets touchant l'entraînement doivent être adressées au directeur général de la Fondation, qui s'occupera de les soumettre au Conseil d'administration. On doit également faire parvenir copie de chaque demande aux organismes dirigeants nationaux et provinciaux intéressés.

On peut obtenir des formules de demande en s'adressant aux organismes dirigeants ou au directeur général de la Fondation Sportive O'keefe, 79, avenue St-Clair est, Toronto, Ontario.



MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Chef, Services financiers et administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, 10e étage, 1 Thornton Court, EDMONTON, Alberta, et portant sur l'enveloppe la mention "LOCATION D'HELICOPTERES - DU MILLE 725 à 931 - MACKENZIE HIGHWAY, T.N.O." seront reçues jusqu'à 11h.30 A.M. (H.N.R.) le 8 JUIN 1973.

On peut se procurer les documents de soumissions aux bureaux suivants du Ministère des Travaux Publics du Canada:

10e étage, 1 Thornton Court, EDMONTON, Alberta; au bureaux du Ministère à FORT SIMPSON, HAY RIVER, YELLOWKNIFE, INUVIK, T.N.O. et ils peuvent être examinés au bureau du Ministère à FORT SMITH, T.N.O. et aux bureaux de poste de NORMAN WELLS et FORT GOOD HOPE, T.N.O.

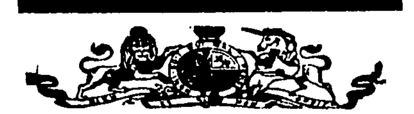
Directeur du projet: M. R.S. Thomson, D.P.W. Edmonton
Tél.: 425-7066

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Ian M. Thomas
Services financiers
et administratifs

ED 14



MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Chef, Services financiers et administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, 10e étage, 1 Thornton Court, EDMONTON, Alberta et portant sur l'enveloppe la mention "CONTRAT DE NETTOYAGE, EXTERIEUR et INTERIEUR, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, EDIFICE A 9943 - 109e rue, EDMONTON, Alberta" seront reçues jusqu'à 11h.30 A.M. (H.A.R.) le 21 JUIN 1973.

On peut se procurer les documents de soumission au bureau suivant du Ministère des Travaux Publics du Canada:

10e étage, 1 Thornton Court, EDMONTON, Alberta

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Ian M. Thomas
Services financiers
et administratifs

EDO 4



MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Chef, Services financiers et administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, 10e étage, 1 Thornton Court, EDMONTON, Alberta et portant sur l'enveloppe la mention "CONSTRUCTION DU BUREAU DE POSTE, S.P. 5 (MODIFIE), STONY PLAIN, ALBERTA" seront reçues jusqu'à 11h.30 A.M. (H.A.R.) le 15 juin 1973.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $25.00 sous forme d'un CHEQUE BANCAIRE VISE, établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise du bureau suivant du Ministère des Travaux Publics du Canada:

10e étage, 1 Thornton Court, EDMONTON, Alberta et ils peuvent être examinés à l'Association de Construction à EDMONTON.

Directeur du projet:
M. L.R. Humphrey,
D.P.W. - Edmonton
Tél: 425-6923

Le dépôt sera remis lors du retour en bonne condition des documents, en-dedans d'un mois après la date d'ouverture des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Ian M. Thomas,
Services financiers
et administratifs,
Régionale de l'Ouest.

ED 17

AVIS D'INTENTION DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

CANADA
PROVINCE DE L'ALBERTA

AVIS EST PAR LES PRESENTES donné que je, WILLIAM SAMUEL PATRICK HALF, également connu sous le nom de WILLIAM SAMUEL PATRICK HALFE, résidant à Edmonton, dans la province de l'Alberta, mécanique, ai l'intention de présenter une demande au Directeur des Statistiques Vitales, selon les provisions de la Loi sur le Changement de Nom R.S.A. 1970 pour les changements suivants:

1. Pour le changement de mon nom à WILLIAM SAMUEL PATRICK HALFE.

2. Pour le changement du nom de mon épouse de SHIRLEY ANN HALF à SHIRLEY ANN HALFE.

3. Pour le changement du nom de mes enfants:
- De WILLIAM ELMER HALF à WILLIAM ELMER HALFE.
- De BLAIR GREGORY HALF à BLAIR GREGORY HALFE.